



NORMANDIE



MONTAGNES  
DE  
NORMANDIE

PAUSE & VOUS

# Guide touristique 2023

  
Flers Agglo

[montagnesdenormandie.fr](http://montagnesdenormandie.fr)    

## Montagnes de Normandie, Pause et vous !

À chacun son rythme, randonnée à pied, à cheval ou en vélo, flâneries ou sensations fortes, visites ou repos... les paysages et les espaces naturels vous éblouiront, le relief vous surprendra, le patrimoine vous intéressera... À la fois terre d'activités de pleine nature et lieu propice à la déconnexion, profitez de tous les atouts de notre territoire !

Ce guide touristique vous permettra de trouver votre bonheur pour des vacances actives et/ou une parenthèse authentique et ressourçante.

Bienvenue sur Flers Agglo et sa Destination Montagnes de Normandie et... pausez-vous !

Yves Goasdoué  
Président de Flers Agglo

## 3 Instinct découverte

Discovery Ontdekken

## 35 Loisirs et activités nature

Leisure and nature activities Vrijetijds- en natuuractiviteiten

## 66 Terroir & Savoir-faire

Local produce and know how Lokale producten knowhow

## 79 Culture

Culture Cultuur

## 86 Temps forts

Highlights Highlights

### Photo couverture :

© Anibas Photography

### Photo dos :

© C.E Labadille

### Photos rabat :

© Anibas Photography

© D. Commenchal

© M. Lequertier

© B. Perier

### Instinct découverte :

© Anibas Photography

### Esprit sportif :

© Anibas Photography

### Terroir et savoir-faire :

© Thomas Le Floc'h

### Culture :

© L'ESTrade

### Temps forts :

© L'Open

Rédaction : Montagnes de Normandie Tourisme

Conception : Flers Agglo - Service communication

Impression : Corlet Imprimeur

# Espaces naturels, lacs, rivières, marais...

Ici, le patrimoine rime avec espaces naturels ! Sur les vestiges du Massif armoricain et ses grands bouleversements géologiques, la pierre, les forêts et l'eau sont des éléments essentiels.

Pour une immersion totale dans ces sites préservés, rien de mieux que de participer à une ou plusieurs des 50 sorties programmées tout au long de l'année, y compris avec les enfants ! Programme dans les Offices de Tourisme et sur notre site internet.

Les sites concernés : les Espaces Naturels Sensibles de La Roche d'Oëtre et les gorges de la Rouvre, le marais du Grand-Hazé, l'étang de La Lande-Forêt.





# Instinct découverte

Discovery

Ontdekken

# La Roche d'Oëtre E2

Oëtre ou ne pas être ?

© Anibas Photography

Asseyez-vous, fermez les yeux, et c'est parti pour un voyage qui vous conduit au cœur des **montagnes de Normandie**. Oui, c'est ici que les plus vieux reliefs d'Europe sont nés il y a plusieurs centaines de millions d'années.

Du haut de ce bout de rocher on entend souvent « Waouh » ! Il est vrai que l'on en prend plein les yeux à la Roche d'Oëtre. De la verdure à perte de vue, **des roches aux formes de visage** qui se confondent aux **escarpements rocheux, une rivière torrentueuse** vous invitent inévitablement à la balade.

De la nature en veux-tu, de l'**aventure** en voilà ! C'est parti pour une exploration de **cette contrée sauvage** : à pied dans les chemins escarpés de la vallée de la Rouvre et de l'Orne ; en **mode aventure** d'arbre en arbre pour les plus aguerris ! Saurez-vous relever les défis que vous offre ce territoire préservé ?

Et ce n'est pas tout, sur place dans **le pavillon d'accueil**, vous pourrez vous restaurer, emporter un bout de la Suisse Normande dans votre valise en flânant dans la **boutique** du site, profiter des expositions dans l'**Espace Galerie**, ou encore trouver d'autres idées de visites à l'Office de Tourisme de la Roche d'Oëtre.

Aire de jeux,  
aire de pique-nique,  
restaurant, boutique, randos,  
parcours d'orientation...  
Accès gratuit

*Arriving at the beautiful panorama, take a moment and put your senses on high alert at La Roche d'Oëtre! In the heart of the Suisse Normande, this natural lookout is one of the most stunning in western France.*

*It is here, on the top of the rock that the tourist complex of the Roche d'Oëtre is housed. Classified as "Sensitive Natural Area", La Roche d'Oëtre is a "must-see" for lovers of spectacular landscapes, walkers and outdoor enthusiasts!*

*The building hosts a Gallery Space with a varied program of regional artists (painting, sculpture and photography...). You can also indulge yourself in the shop which offers typical Norman products made by local craftsmen and producers.*

*Also on site, you will find a bar-restaurant, an exciting tree-top adventure park, hiking trails (pamphlets and guides on available) cow, pony and horse-back rides, picnic tables, play areas, a boules terrain and toilets. The natural site of La Roche d'Oëtre is accessible all year round and is free of charge.*

## Mystères à la Roche d'Oëtre

L'histoire, la géologie, la faune et la flore de La Roche d'Oëtre n'auront (presque) plus de secrets pour vous ! C'est Orlith, le plus bavard des lézards verts de la Roche d'Oëtre qui vous accompagnera sur le sentier des gorges (vidéos, jeux, témoignages, animations 2D...).



2,4 km / durée 1h 30

Départ : belvédère de la Roche d'Oëtre (gratuit)



### Rencontrez Philippe Cornu, greeter !

Notre ambassadeur est passionné d'Histoire locale et de randonnée.

Réservez une balade gratuite (jusqu'à 6 personnes) sur [greeters-orne-normandie.com](http://greeters-orne-normandie.com)

Découverte du site de la Roche d'Oëtre, sentier du granite, village de Tisserands, chapelle du Blanc-Rocher, carrière de granite (plus d'infos page 20)

### « Des roches aux formes de visage à la Roche d'Oëtre »

La suite du secret de la Roche d'Oëtre sur l'application.



© David Commenchal

## Petit +

Enfilez vos chaussures de rando et descendez au fond des gorges, au bord de la Rouvre. Posez-vous sur un des blocs de granite et admirez le ballet virevoltant des libellules. Vous êtes au bout du monde. Il n'y a plus que vous et les sons de la nature.



## Infos

Site de la Roche d'Oëtre

61430 - Saint-Philbert-sur-Orne

02 3159 13 13

[roche-doeuvre@fliers-agglo.fr](mailto:roche-doeuvre@fliers-agglo.fr)

[montagnesdenormandie.fr/la-roche-doeuvre](http://montagnesdenormandie.fr/la-roche-doeuvre)

Site naturel ouvert toute l'année, complexe touristique ouvert de mars à octobre.

Durée de la visite : de 30 minutes à une journée !





# Le méandre de la Rouvre et le rocher des Gardes E2

En aval de la Roche d'Oëtre, le cours de la Rouvre forme un profond méandre. Pour faire son lit, la rivière a dû composer avec la présence d'une roche aussi ancienne (550 millions d'années) que résistante : la cornéenne. Capturez cette vue remarquable depuis le belvédère appelé "rocher des Gardes".

*Downstream from Roche d'Oëtre, the course of the Rouvre begins to stagger to the point of forming a deep meander. The Rocher des Gardes is another remarkable belvedere. You have to climb a little to reach it on foot but you will not be disappointed with what you find there.*

*Pour rejoindre (à pied), suivez le balisage sentier des méandres à partir du pont de Rouvrou (3 km) ou à partir de la Roche d'Oëtre (6,4 km). Vous ne serez pas déçu du spectacle !*

Follow the signs for the "sentier des méandres" to reach the belvedere (from Rouvrou to Ménil-Hubert-sur-Orne or Roche d'Oëtre to Saint-Philbert-sur-Orne).



# Le chant des cailloux D2

On croirait arriver dans un champ de cailloux, délicatement disposés depuis la nuit des temps sur un grand tapis de verdure. Tout ici respire la sérénité. Le végétal sublime le minéral ou peut-être est-ce le contraire. **La Rouvre** y coule, tantôt vive et bruyante, tantôt douce et murmurante.



© D. Commenchal

*On a large carpet of greenery on a bend in the river are large ancient rocks, delicately arranged and half buried since the dawn of time. Everything here breathes tranquillity. The water, rocks and vegetation work together to create a magical and peaceful place.*

## Accès :

Accédez au site par le pont de Taillebois D 15 puis empruntez le sentier carrossable jusqu'au parking et à l'aire de repos aménagée avec tables de pique-nique.

Access the site is via the Taillebois bridge on the D 15, then take the track to the parking area where there are picnic tables nearby.

This is also a Canoe and kayak entry point (in winter and spring) and the start of the "Le Chant des Cailloux" walking trail

## Petit +

On aime y venir en famille ou entre amis pour un pique-nique ou tout simplement décompresser en écoutant l'écho de la rivière et tout cela dans un paysage verdoyant. Départ du circuit pédestre "Le Chant des cailloux" (8 km)

# Le méandre de l'Orne E2

On l'aperçoit presque par surprise ce fameux méandre et c'est du sommet de l'escarpement que vous apercevrez les lignes et contours de celui-ci ! Le cours de l'Orne forme ici une boucle presque parfaite. Depuis le sommet de l'escarpement rocheux, percevez les lignes sinuées et contours qui le caractérisent.

*It is such a surprise to discover this incredible natural phenomenon of an escarpment and oxbow bend in the river Orne. From the top of the cliffs you can see an almost perfect loop.*

Pour accéder au méandre (à 2 km de La Roche d'Oëtre) :  
Empruntez la D329 direction Saint-Philbert-sur-Orne  
Prendre à droite au calvaire.

To access the panorama just 2 km from Roche d'Oëtre, take the D329 towards Saint-Philbert-sur-Orne and turn right at the Calvary. You can park in the small car park nearby and take in the incredible view!



© D. Commenchal

## Petit +

Magnifiques couleurs au lever du soleil surtout lorsque la brume erre dans la vallée

# Le Mont de Cerisy B2

Le phare du bocage !  
The lighthouse of the Bocage !



© Anibas photography

## Un site unique en Normandie !

Imaginez un **mont culminant à 276 mètres d'altitude**, un **massif forestier** de 100 hectares, des milliers de **rhododendrons** qui colorent le mont d'un dégradé de rose et de violet en mai-juin ! Admirez les vestiges du **château** construit en 1895.

Retrouvez votre âme d'enfant, montez quatre à quatre les 82 marches qui vous mèneront au **sommet de la tour**. Pour vous récompenser de l'effort, contempllez le superbe **panorama à 360°** sur le bocage environnant !

## A site that is unique in Normandy!

Imagine a hill rising 276 meters from sea level, a 100-hectare forest, thousands of rhododendrons that colour the mount shades of pink and purple in May-June! Admire the ruined castle built in 1895.

Rediscover your inner child, take a run up the thirty steps that take you to the top of the tower where your efforts will be rewarded with the superb panorama 360 ° on the surrounding bocages.

## A range of activities on site

Hiking, mountain biking, petanque, sports trails, play areas, mini-golf, 3 orienteering courses, nature trail.



## Petit +

Et si vous arpentez le mont en mode baroudeur ?

Munissez-vous de l'un des trois parcours d'orientation et retrouvez les bornes permanentes disséminées sur le mont ! Parcours tous niveaux disponibles à l'Office de Tourisme ou en téléchargement.

### Une palette d'activités sur place

Randonnée pédestre, circuits VTT, terrain de pétanque, parcours sportif, aire de jeux, mini-golf, 3 parcours d'orientation...

### Pour les amateurs de nature

Au printemps, ne manquez pas de parcourir les allées fleuries du verger conservatoire de poiriers et de pommiers, véritable symbole de la Normandie.

Testez vos connaissances en famille, suivez notre mascotte, le pic épeiche tout au long du sentier nature de 2 km. Il vous conduira vers les meilleurs spots du site !

### Bar des Rhodos

Ju et Mimi, les restaurateurs du Bar des Rhodos, vous proposent leur carte de galettes de sarrasin, des crêpes, glaces artisanales et autres douceurs sucrées, le tout fait maison à partir de produits frais et locaux. Services proposés: wifi, prêt de jeux (palets, Mölkky...) et de livres, location de matériel pour le mini-golf.

Infos : 06 59 24 89 70

## Infos

Le Mont de Cerisy  
61100 - Cerisy-Belle-Étoile

Office de tourisme  
4, Place du Docteur Vayssières,  
61100 - Flers  
02 33 65 06 75  
accueil@flerstourisme.fr  
montagnesdenormandie.fr



© Montagnes de Normandie Tourisme

# La Maison du Paysage E2

Un lieu animé par le CPIE

An ecology visitor with many faces



© Marine Ricaud

Le **Café nature** vous accueille, été comme hiver, avec boissons, glaces et autres douceurs. L'endroit idéal pour une pause en famille ! Curieux de nature ? Venez flâner autour du «**Point Infos Nature**» ! Cet espace en perpétuel mouvement vous fait découvrir les petits secrets de la faune et de la flore environnantes... Découvrez la boutique proposant des produits locaux et une librairie axée « nature » ! Vous êtes ici sur un **«Espace NaturelSensible»** qui présente un patrimoine naturel remarquable et se doit d'être protégé. Nombreuses activités dont Nature en sac, le jeu de piste bonbon oublié (page 60) et tout un programme de sorties nature.

Nestling in the beautiful green river valley of the Rouvre, the Maison du Paysage is where visitors can engage with the natural environment of the region, relax over a coffee or ice cream and learn about the CPIE (the departmental environmental association). It is situated in site classified as a "Sensitive Natural Area" which contains a diverse range of fauna and flora.

There's also a small boutique with local produce on sale... Also available, indoor and outdoor games. There's a well-made path along the river banks and pontoons for sport fishing.

## Infos

Le Moulin de Ségrie  
Ségrie-Fontaine,  
61100 - Athis-Val-de-Rouvre  
02 33 62 34 65  
contact@cpie61.fr  
cpie61.fr  
Durée de visite : 2h



Ouvert toute l'année :

Du lundi au vendredi :

11h - 12h30 / 13h30 - 17h et 17h30 en juillet et août.

Avril, mai, juin, sept :

Dimanche et jours fériés (sauf 1er mai) de 13h30 - 18h30.

Juillet, août :

Week-end et jours fériés : 13h30 - 18h30.

Visite libre gratuite - Sorties nature 2,50 € par personne (gratuit moins de 12 ans).

# Le marais du Grand Hazé E3

Une biodiversité remarquable !

A remarkable biodiversity exists here !



## Infos

Marais du Grand Hazé

61220

Briouze / Bellou-en-Houlme

Accès à l'observatoire

ornithologique à Briouze par

D 924 A

Infos et programme des

sorties au marais :

[cple61.fr/tous-les-evenements/](http://cple61.fr/tous-les-evenements/)

[montagnesdenormandie.fr/](http://montagnesdenormandie.fr/)

Circuits pédestres possibles

CPIE des Collines normandes :

02 33 62 34 65



Vus de l'observatoire ornithologique, les étangs du diable vous donneront un aperçu de la **plus grande zone humide du département l'Orne**. Bien à l'abri dans l'observatoire, vous aurez peut-être la chance d'apercevoir les hérons, les foulques macroules ou les grèbes huppés pour les plus « communs ». Si vous passez au printemps ou à l'automne, vous apercevrez des cigognes, des aigrettes ou encore des balbuzards pêcheurs en migration. Au printemps, les iris en fleurs éclairent les étangs de leur jaune éclatant.

Au cœur du marais, vous constaterez la richesse de la biodiversité du site, accueillant plus de 15000 espèces dont certaines sont protégées. Les prairies humides et les marécages grouillent de libellules, de sauterelles, de criquets, de grenouilles...

Des chevaux camarguais et des bœufs écossais pâturent au sein des 200 hectares de cet **Espace Naturel Sensible**, situé en zone Natura 2000.

Le CPIE des Collines Normandes organise des visites durant l'été.

Seen from the ornithological observatory, the "Etangs du Diable" (The Devil's ponds) will give you an overview of **the largest wetland area in the department of Orne**.

Hidden away in the observatory, you may have the chance to see herons, coots or crested grebes which are the most "common" of the birds.

But if you come in the spring or autumn, you will see migratory storks, egrets or osprey. In spring, the flowering irises illuminate the ponds with their bright yellow flashes.

In the heart of the wetland, you will discover the enormously rich biodiversity of this site which hosts more than 1500 species, many of which are protected by law.

Camargue horses and Highland cattle graze in the 200 hectares of this **Sensitive Natural Area** of the Departmental Council of Orne, located in the zone which is classified in "Natura 2000".

## Petit +

Pour une Immersion totale,  
empruntez le nouveau circuit "La  
boucle du marais", ouvert du 15 avril  
au 15 octobre (6,5 km)

# Ferté-Plage E5

*La plage à la campagne !*

*A real beach deep in the countryside !*



**Bar, snack,  
tables de pique-nique et  
barbecue à disposition**

**Contact:**  
Office de Tourisme  
11, rue de la Victoire  
61600 - La Ferté-Macé  
02 33 37 10 97  
[lafertemace.fr/ferte-plage/](http://lafertemace.fr/ferte-plage/)

Ouvert toute l'année  
Accès et parkings gratuits  
(seules les activités sont  
payantes).  
Animaux acceptés (en laisse)

Open all year  
Free access & car parks  
Public toilets  
Pets allowed (on a lead)  
Picnic tables and barbecues  
available

Le lac est l'un des plus importants complexes de loisirs de l'Orne avec une superficie totale de 65 hectares dont 26 hectares en eau.

A votre disposition une **plage de sable** arborée avec **baignade surveillée** l'été et une aire de jeux. Vous pourrez pratiquer une **multitude d'activités** aussi bien sur l'eau, qu'autour du lac. Autant dire qu'aussi bien les enfants que les plus grands y trouveront leur compte !

**Pourquoi ne pas faire le tour du lac ?** Le sentier aménagé de 2400 mètres promet de beaux points de vue sur le plan d'eau. L'atmosphère qui y règne nous transporterait presque au Canada !

**Un lac, une plage, de la verdure, des activités à foison, la recette pour passer une agréable journée.**

The lake is one of the largest recreational complexes in the Orne with a total area of 65 hectares including 26 hectares of water.

Here, you'll find a **sandy beach** and lake where you can swim under the watchful eyes of life guards during the summer. There's a **whole range of activities** to try out both on the water and all around the lakeside.

**Why not go around the lake?** The 2400-meter path providing beautiful views of the lake. You could almost imagine you were in Canada!

## Le bocage depuis les airs ! E5

Activités proposées : formations aéronautiques, vols découverte (Survol du bocage ornais sur rendez-vous selon conditions météo, à votre choix avec un pilote confirmé), vols d'initiation, formation au BIA (brevet initiation aéronautique).

Aéroclub d'Andaine  
Ouvert toute l'année sur demande  
Parking - animaux acceptés  
Les Bruyères 61410 Couterne  
06 43 74 75 21 - 02 33 37 9184  
[ac-andaines@orange.fr](mailto:ac-andaines@orange.fr)



© aéroclub d'andaines

# L'étang de la Lande-Forêt E4

*Au paradis des libellules et des plantes carnivores !*

*A paradise for dragonflies and carnivorous plants !*

La magie opère dès que l'on emprunte le chemin bordé de feuillus. Nous sommes plongés dans un autre univers. La

**nature à foison**, l'odeur des sous-bois, l'ombre presque inquiétante que forment tous ces arbres sur la petite route. Au bout du chemin, l'étang semble se perdre dans la forêt. On comprend pourquoi les pêcheurs, promeneurs ou familles en quête d'un lieu de pique-nique apprécient ce plan d'eau bordé d'une forêt.

En s'enfonçant un peu plus dans la forêt sur la rive nord, on entre dans une atmosphère **sauvage et magique**. Des saules s'enchevêtrent dans un bois marécageux. À la belle saison, les libellules occupent la zone et les plantes carnivores comme les droseras fleurissent la tourbière. Les sols pauvres et acides attirent une faune et une flore bien spécifiques aux zones marécageuses.

Empruntez le nouveau circuit découverte d'1,7 km et observez pas moins de six habitats naturels différents dont la lande humide reconnaissable par son aspect marécageux et la « vieille futaie de feuillus » **véritable refuge pour la biodiversité forestière**.

The L'étang de la lande Forêt is a small lake set in the heart of the departmental forest of Grais.

On its north shore, wild and undisturbed, there is a peat bog and a marshy wood where the willows intertwine in a magical atmosphere.

In summer, large numbers of dragonflies occupy the site and Droseras (carnivorous plants) bloom on the bog. Thanks to adapted facilities (decks, pontoons, plank paths) the discovery loop permits you to penetrate and discover the heart of this remarkable wetland.

## Infos

Accès : Au Grais, prendre la direction de la Ferté-Macé et emprunter plus loin le petit chemin goudronné sur votre gauche vous indiquant la direction de l'étang. Accès possible à partir de la voie verte Briouze-Bagnoles de l'Orne Normandie située à 1,7 km.

Informations : 02 33 81 6153 - [pat.ens@orne.fr](mailto:pat.ens@orne.fr)  
[www.orne.fr/espaces-naturels-sensibles](http://www.orne.fr/espaces-naturels-sensibles)

Visites guidées : 02 33 81 75 75 (Parc naturel régional Normandie-Maine)

### Petit +

Étape de la rando pédestre "La Lande-Forêt" de 12 km (circuit n°7 du topoguide du Pays de Briouze)



# Circuit de la Suisse Normande

Son nom est déjà une invitation au voyage !

*The name alone conjures up a desire to explore!*



© Montagnes de Normandie Tourisme

## UN CIRCUIT ROUTIER DE 120 KM

Superbe route touristique : sites pittoresques, gorges profondes, rivières, sites naturels d'exception, panoramas grandioses, escarpements rocheux, bocage aux haies vives ou aux murets de pierre, fermes de schistes, de grès ou de granit...

Le circuit de la Suisse Normande se poursuit en direction de Clécy.  
Une signalétique routière vous permet de la suivre.

Carte touristique de  
la Suisse Normande disponible  
à l'Office de Tourisme.

All along this beautiful scenic route you will be delighted by unusual finds: incredible scenery, deep gorges, rivers, exceptional areas of natural beauty, magnificent views, rocky cliffs, the famed bocages of Normandy farmland and ancient farm buildings built from local stone of schist, sandstone or granite ... Simply follow the signs  
Get your tourist map from the Tourist Office and start exploring the Suisse Normande today!



circuit de la  
Suisse Normande



La Suisse Normande

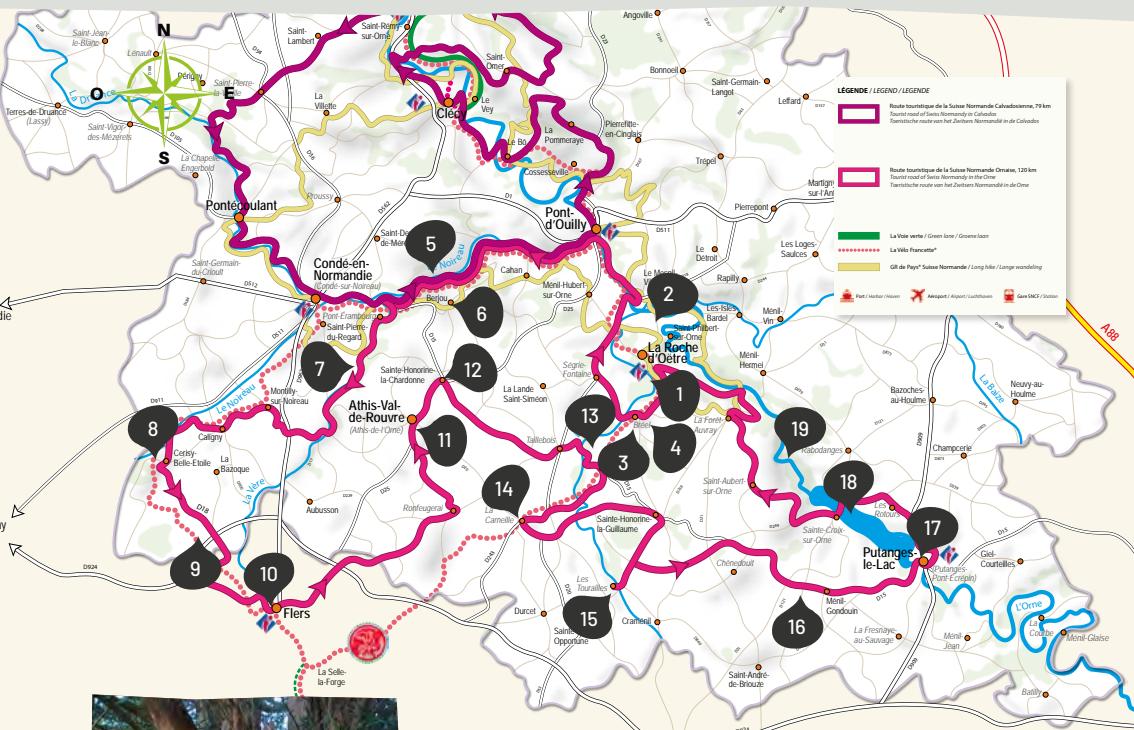
A DÉCOUVRIR SUR LA  
ROUTE :

PLACE TO LOOK OUT FOR :

- 1 - Roche d'Oëtre
- 2 - Méandre de St-Philibert et église de la Plisse
- 3 - Maison du Paysage et Bréel
- 4 - Vallée de la Rouvre
- 5 - Vallée du Noireau
- 6 - Musée de la Libération de Berjou
- 7 - Vallée de la Vère

- 8 - Mont de Cerisy
- 9 - Les Ifs Millénaires de La Lande-Patry
- 10 - Musée du château de Flers
- 11 - Athis-de-l'Orne : Jardins Intérieur à ciel ouvert, étang de la Queue d'Aronde et bois Charles Meunier-Velay

- 12 - Jardins du manoir de la Boisnerie
- 13 - Le Chant des cailloux
- 14 - Village de La Carneille
- 15 - Les Tourailles et sa basilique
- 16 - Église de Ménil-Gondouin
- 17 - Putanges-Le-Lac
- 18 - Lac de Rabodanges
- 19 - Gorges de Saint-Aubert



## Insolite

Des ifs millénaires à La Lande-Patry

Deux ifs millénaires trônent devant l'église Notre-Dame de l'Assomption de La Lande-Patry. Le tronc caverneux du plus gros des 2 ifs, servait d'échoppe au 19<sup>e</sup> siècle à un barbier astucieux. Il offrait des services aux fidèles à la sortie de la messe dans la "plus ancienne boutique de Normandie". Napoléon I<sup>er</sup>, dans sa jeunesse, serait venu visiter ces 2 curiosités.

*The two thousand-year-old yew trees stand in front of the church of Notre-Dame de l'Assumption in La Lande Patry. The cavernous trunk of the larger of the two yews served as a shop in the 19th century for a shrewd barber. He offered services to the faithful after mass in the "oldest shop in Normandy". Napoleon I, in his youth, is said to have visited these two curiosities.*

# Circuit des forges et des mines

Une immersion dans l'univers des forges et des mines de fer, un patrimoine caractéristique de la Normandie !

Ironworks and Mines circuit



L'Orne comptait des **dizaines de forges**, telle que celles de Varenne. **Douze mines de fer** existaient en Normandie, dont celles de La Ferrière-aux-Étangs, Larchamp et Saint-Clair-de-Halouze exploitées entre 1901 et 1978 pour alimenter en minerai de fer les usines sidérurgiques du Nord-Pas-de-Calais.

Le circuit vous permet de découvrir : **la Maison du Fer** à Dompierre, **les forges de Varenne** à Champsecret, **le carreau de mine** de Saint-Clair-de-Halouze, **les fours de la Bocagerie** au Châtellier, **la minière de la Ferrière-aux-Étangs**, **la cité de la mine du Gué Plat** et **les fours de la Butte Rouge** à Dompierre.

Discover another unusual aspect of Norman heritage: ironworks and iron mines.

A 34 km discovery tour into mining history, by car or bike. The Orne had **dozens of forges**, such as those of Varenne. **Twelve iron mines** existed in Normandy, including those of La Ferrière-aux-Étangs, Larchamp and Saint-Clair-de-Halouze which operated between 1901 and 1978 to supply iron ore to the iron and steel plants of Nord-Pas-de-Calais. On the tour you will see: the "Maison du Fer" at Dompierre, the forges of Varenne at Champsecret, the mine head of Saint-Clair-de-Halouze, the ovens of the Bocagerie at Châtellier, the mine of Ferrière-aux-Étangs, "La Cité de la Mine" at Gué Plat and ovens of "La Butte Rouge" Dompierre.

## Petit +

### GEOCACHING : LES TRÉSORS DE FLERS

Accompagnés de Dani le Rouge, découvrez le patrimoine minier à travers une chasse aux trésors  
Voir p. 59

### GEOCACHING: THE TREASURES OF FLERS

Discover the mining heritage around Flers via a treasure hunt, accompanied by Dani the Red!

Available in english, more information page 59

Distance : environ 8 km

Départ :

Stade de football

de Saint-Clair-de-Halouze

Gratuit

Disponible sur iOS et Android





Chevalement du Puits

Circuit des Forges  
et des Mines

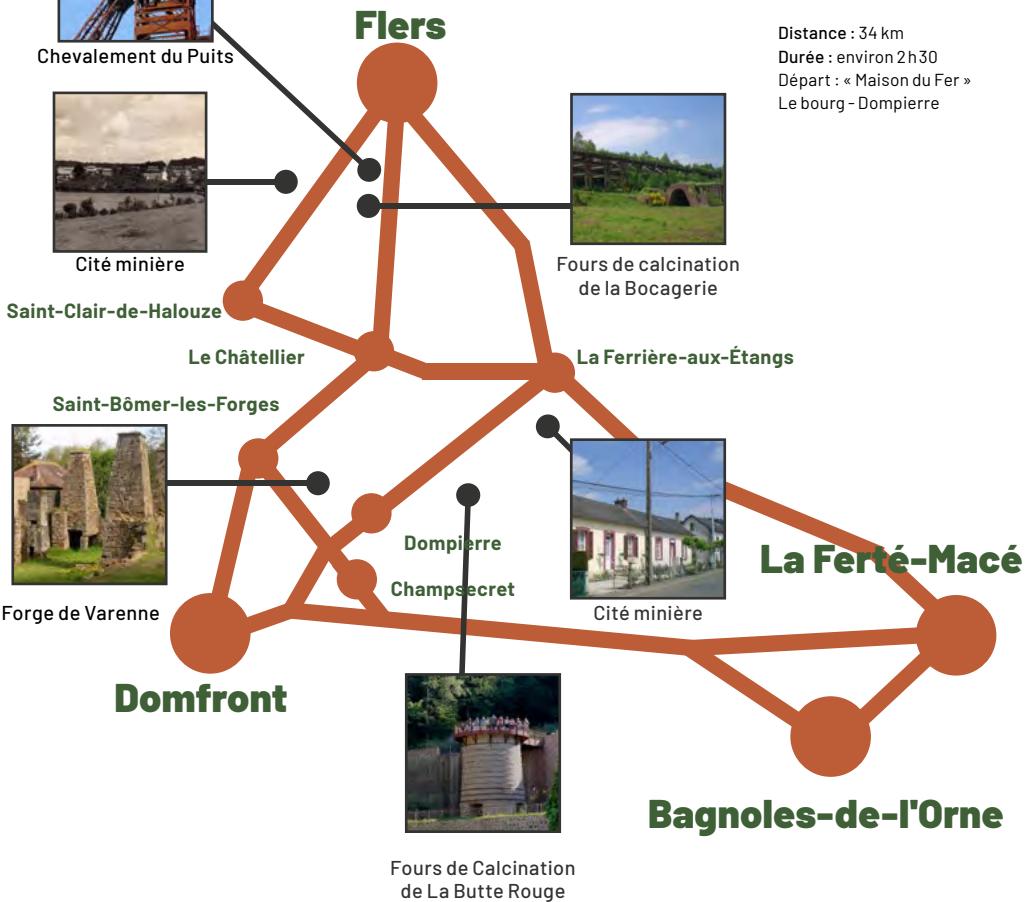
Un circuit touristique de 34 km pour découvrir le passé minier, à effectuer en voiture ou en vélo.

Distance : 34 km

Durée : environ 2h30

Départ : « Maison du Fer »

Le bourg - Dompierre



### Découvrir les forges et les mines avec un guide

Michaël Herbulot, guide conférencier professionnel, est un passionné du patrimoine minier du Bocage Ornais. Du chevalement de Saint-Clair-de-Halouze à la Butte Rouge de Dompierre, il vous surprendra par ses visites aussi bien récréatives qu'instructives.

Tél 06 37 89 64 62 [interlude-mediationdupatrimoine.fr](http://interlude-mediationdupatrimoine.fr)  
(plus d'infos page 19)



© V. Sauques

# Visites commentées, guidées

Laissez-vous guider à travers les histoires et les secrets de notre patrimoine. L'Office de Tourisme propose un programme de visites commentées, guidées à Flers et La Ferté-Macé sur réservation toute l'année. Programme complet sur notre site internet.



## Les visites d'Hugues Ménès : un autre regard sur Flers

Hugues Ménès, guide conférencier professionnel, est originaire de Flers et passionné par l'histoire locale. Une fois par mois, de mars à novembre, il vous donne rendez-vous pour vous éclairer sur le patrimoine de la ville et son histoire. Incontournable!

**Office de Tourisme**  
4 Place du Dr Vayssières  
61100 - Flers  
02 33 65 06 75  
accueil@flerstourisme.fr  
montagnesdenormandie.fr

Durée : 1h30  
Distance : 2,5 km  
Gratuit



## La Ferté-Macé

Plongez au cœur de l'histoire de La Ferté-Macé ! en visite commentée, vous découvrirez l'histoire de l'église Notre Dame de style romano-byzantin datant de 1851 et pourrez pénétrer dans des lieux exclusivement ouverts pour vous comme le trésorama avec sa collection d'objets liturgiques et religieux, l'église romane du 11ème siècle et les salles de la Mairie qui renferment une belle collection de tableaux et une magnifique bibliothèque

### Visite commentée de la ville (églises, Trésorama) au départ de l'Office de Tourisme

De mai à août : le jeudi à 14h30

Tarifs : 3,50€ / personne  
Gratuit pour les -12ans  
Durée : 1h30 à 2h

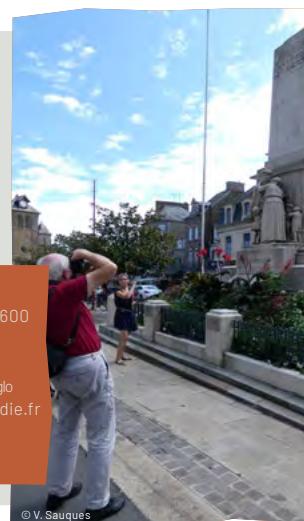
Possibilité de visites pour les groupes (à partir de 10 personnes)

1,50€ pour 1h de visite  
2 € pour 1h30 de visite

**Sur réservation**  
(minimum 5 personnes)

Office de Tourisme  
11 rue de la Victoire 61600

La Ferté-Macé  
02 33 37 10 97  
ots.la-ferte-mace@flers-agglo  
montagnesdenormandie.fr



## Le Patrimoine minier

Michaël Herbulot est médiateur du patrimoine depuis une quinzaine d'années. Il vous guide avec passion sur les traces des anciennes mines de fer de la Ferrière-aux-Étangs et de Saint-Clair-de-Halouze.

Ses visites et ses randonnées guidées sont ponctuées de petits jeux, pour les adultes et les enfants, de manipulations et de petites expériences pour découvrir le patrimoine des mines de fer de façon originale, en famille ou entre amis.



© Montagnes de Normandie Tourisme

**Office de Tourisme**  
4 Place du Dr Vayssières  
61100 - Flers  
02 33 65 06 75  
accueil@flerstourisme.fr  
montagnesdenormandie.fr

Durée : 1h30  
Distance : 2,5 km  
Gratuit



© Anibas photography

## La Carneille

Claude Guibout, habitant et passionné du charmant village de La Carneille, vous accompagne sur le circuit patrimoine "La Carneille en Histoire" (1,7 km).  
Dates programmées : 1/07 à 15h, 2/07 à 10h et 15h ; pendant les Journées Européennes du Patrimoine et sur demande

**Office de Tourisme**  
La Roche d'Oëtre  
02 31 59 13 13  
roche-doeuvre@flers-agglo.fr  
Gratuit



# Rencontrez un greeter

Pourquoi ne pas s'imprégner des lieux, de l'âme du territoire avec un greeter ? Mais au fait, qu'est-ce qu'un greeter ?

C'est un ambassadeur du territoire qui souhaite partager ses connaissances et nous entraîner dans une balade authentique et personnalisée !

**Why not immerse yourself in the area with a Greeter?**

*A Greeter is an ambassador of the territory who wishes to share his knowledge and take us on an authentic and personalised walk.*



## À La Ferté-Macé



**Michel Louvel**

Notre ambassadeur est passionné d'histoire locale (notamment l'époque industrielle 19ème siècle) et d'orgue

*Dates programmées à réserver auprès de l'Office de Tourisme de la Ferté-Macé 02 33 37 10 97*

*03/05, 31/05*

*RDV à 14h30 devant l'Office de Tourisme (durée 1h30 - 2h)*



**Bernard Blondeel**

Notre ambassadeur est passionné d'histoire médiévale et de l'époque arthurienne

*Dates programmées à réserver auprès de l'Office de Tourisme La Ferté-Macé 02 33 37 10 97*

*13/04, 17/05, 14/09*

*RDV à 14h devant l'Office de Tourisme (durée 2h)*

## À La Roche d'Oëtre, Bréel, Ségrie-Fontaine



**Philippe Cornu**

Il vous emmènera à la découverte des bâtiments religieux, des châteaux et prieurés de Ségrie-Fontaine (extérieurs), des monuments et stèles dédiés aux aviateurs.

## À La Carneille



**Claude Guibout et Josine Stiker-Mougeolle (pour les anglophones)**

Circuit d'1,7 km - Balisé par 11 pupitres avec textes et illustrations sur l'histoire de La Carneille. La balade sera commentée par Claude Guibout, Greeter. Le 28/05 Josine Stiker-Mougeolle (aussi Greeter) viendra entonner quelques chants appropriés.



*Dates programmées à réserver auprès de l'Office de Tourisme La Roche d'Oëtre 02 31 59 13 13 : 09/04, 28/05, 15/07.*

*RDV à 15h à la place de la Halle au beurre à La Carneille (durée 2h30)*

## À Athis-de-l'Orne



**Nicole Chevalier**

Déambulation dans le village pour découvrir son patrimoine historique et culturel (le bois "Velay", le temple protestant, l'étang de la "Queue d'Aronde", l'église Saint-Vigor inscrite au patrimoine des monuments historiques, la place Saint-Vigor et ses commerces,...)

*Dates programmées à réserver auprès de l'Office de Tourisme La Roche d'Oëtre :*

*16/04, 28/05, 18/06, 20/07, 17/08, 21/09 (durée 1h30 - 2h)*

*Rendez-vous à 15h devant l'espace ADe à Athis-de-l'Orne*

Pour réserver une balade avec Bernard, Michel, Philippe, Claude, Josine ou Nicole c'est très simple ! Il suffit de vous rendre sur [greeters-orne-normandie.com](http://greeters-orne-normandie.com) de choisir votre greeter, votre jour de visite et votre Greeter vous confirmera en retour. Les balades sont gratuites et limitées à 6 personnes. **Bonne balade !**

*To book a walk with Bernard, Michel, Philippe, Claude, Josine or Nicole, is simplicity itself! Just go to [greeters-orne-normandie.com](http://greeters-orne-normandie.com), choose your greeter and the day of your visit and your greeter will confirm your booking in return. Have a nice walk!*

# Balades autour du patrimoine

## Le circuit découverte de Flers

**Deux balades de 2 km** à travers la basse et la haute ville vous font découvrir le patrimoine architectural et l'Histoire de Flers.

Au fil des rues, **le circuit de la ville basse** vous fera parcourir le **château de Flers**, les anciennes allées devenues rues, l'ancien théâtre, les maisons des tisserands, le **marché couvert** ou encore les **bains douches**, bâtiment de style art déco labellisé "Architecture contemporaine remarquable".

**Le circuit de la ville haute** vous permettra de découvrir certaines constructions qui rappellent l'histoire du textile à Flers, les riches demeures du 19e siècle mais aussi la plus ancienne maison de Flers.

### Heritage Walk

*Two 2 km walks through the lower and upper town in which you'll discover the architectural heritage and history of Flers.*

*Throughout the streets, the circuit of the lower town will take you through the chateau of Flers, old alleys which become streets, the old theatre, weaver's houses, and the indoor market. (attente traduction de la suite)*

*During the circuit of the upper town you will discover some of the historical buildings that recall the textile industry in Flers, the rich homes of the 19th century but also the oldest house in Flers.*



© J.E Rubio

Dépliant gratuit à retirer à  
l'Office de Tourisme  
ou en téléchargement

## Infos

Office de Tourisme  
4 Place du Dr Vayssières  
61100 - Flers  
02 33 65 06 75  
accueil@flerstourisme.fr  
montagnesdenormandie.fr

Durée : 1h 30  
Distance : 2,5 km  
Gratuit



## Insolite : La mosquée turque de Flers

### L'une des plus vastes de Normandie !

Découvrez la salle de prière. Une pièce scindée en deux, les hommes au rez-de-chaussée et la mezzanine réservée aux femmes. Ótez vos souliers afin de parcourir le sol tapisssé de bleu et admirez les murs ornés de faïences avant d'entendre l'imam faire l'appel à la prière.

**The Turkish mosque in Flers : It is one of the largest in Normandy !**  
Discover, the prayer room: the ground floor is reserved for men, the mezzanine for women. In your stocking feet on the blue carpet, you can admire the walls decorated with faience before the call to the prayer of the imam.



© Flers Agglo

Sur rendez-vous. Réservation : 02 33 65 06 75

# Patrimoine de la Reconstruction B3

## Un patrimoine de la Reconstruction

Lors des bombardements de la Normandie en lien avec le débarquement, Flers est détruite à 75 %. À partir de 1948, Flers se reconstruit et devient une ville tournée vers l'avenir.

Le label "Patrimoine de la Reconstruction en Normandie" décerné en 2020 à Flers met en valeur la richesse de son bâti (les portes et ferronneries uniques de Pierre Hodiesne...). Le travail de l'urbaniste Pierre Boulanger et l'architecte Pierre Communal sont également mis en avant.

## Infos

Office de Tourisme  
4 Place du Dr Vayssières  
61100 - Flers  
02 33 65 06 75  
accueil@flerstourisme.fr  
montagnesdenormandie.fr

Parcours téléchargeable sur [montagnesdenormandie.fr](http://montagnesdenormandie.fr)  
ou disponible à l'Office de Tourisme

Distance : 3 km  
Gratuit



## Reconstruction Heritage

During the allied bombardments of Normandy following the D Day landings on 6th June 1944, 75% of the town of Flers was destroyed. From 1948 onwards, Flers was rebuilt and became a town facing towards its future.

The "Reconstruction Heritage of Normandy" label was awarded to Flers in 2020 and highlights the richness of its buildings, the unique doors and ironwork of Pierre Hodiesne. The work of town planner Pierre Boulanger and architect Pierre Communal are also highlighted.



## Flers Virtuel, du 20<sup>e</sup> siècle à aujourd'hui

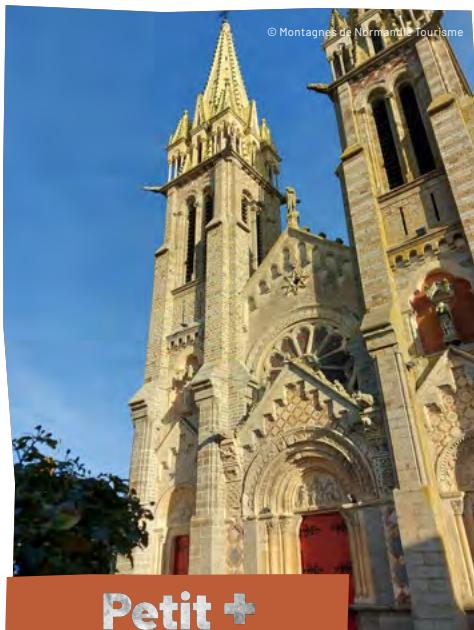
Intuitive et ludique, l'application propose une immersion dans un environnement urbain aujourd'hui disparu. Grâce à la 3D et des 360°, découvrez le patrimoine bâti du centre-ville de Flers d'autrefois.

Intuitive and fun, the app offers an immersion in an urban environment that is now extinct. Through 3D and 360° views, discover the structural heritage of the centre of old Flers.

Application gratuite, téléchargeable sur Apple Store et Google Play.



# Patrimoine de La Ferté-Macé E5



© Montagnes de Normandie tourisme

## Petit +

Visite libre toute l'année.  
Visites commentées proposées par  
l'Office de tourisme - 02 33 37 10 97

### L'église Notre Dame

Sans nul doute, une église remarquable avec son style romano-byzantin

Une cathédrale vous dites ? Non mais une église qui vaut le détour !

Vous trouverez de magnifiques vitraux, une architecture impressionnante, un style byzantin qui se retrouve notamment dans la chapelle absidiale dédiée à la Vierge au fond de l'église, des œuvres de Marcel Pierre (artiste sculpteur local).

### The church of Notre-Dame

Without any doubt a remarkable church with its Romanesque-Byzantine style

A cathedral you say? No, but a church that is worth a visit! You will find magnificent stained-glass windows, impressive architecture in a Byzantine style which can be seen in the apsidal chapel dedicated to the Virgin at the back of the church, and works of art by Marcel Pierre (a renowned local sculptor).

Voir infos P.18

# Circuit Marcel Pierre La Ferté-Macé E5

Imprégnez-vous des œuvres du sculpteur fertois Marcel Pierre (1897-1969) qui jalonnent la ville ! Des panneaux pédagogiques présentent les différentes œuvres de l'artiste. Le parcours urbain de 2 km et de 9 étapes débute près de la mairie et se termine au parc municipal (2 variantes possibles).

A discovery circuit of the works of Marcel Pierre (sculptor). 2 km urban route with 2 possible variants.

Educational panels describe the different works and the artist.

The 9-stop circuit starts near the town hall and ends in the municipal park.

Dépliant disponible à l'Office de Tourisme ou en téléchargement



© Montagnes de Normandie Tourism

## Petit +

Possibilité d'une visite guidée avec Michel Louvel sur le thème de Marcel Pierre



© Anibas Photography

## La Carneille D3

Le village de La Carneille est construit de part et d'autre de la rivière La Gîne. Il présente des gorges tout à fait singulières et a conservé un bel ensemble architectural, avec ses maisons des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, ses ruelles, son église au campanile remarquable et sa vieille halle au beurre.

En suivant le parcours d'1,7 km "La Carneille en Histoire", laissez-vous transporter par les petites et grandes histoires racontées au fil de 11 pupitres qui jalonnent le sentier.

Pour découvrir le village, réservez une balade avec un Greeter (voir page 20)!

*The old village of La Carneille is built on both sides of the little Gîne river which has created quite unique gorges and now preserves a beautiful architectural ensemble, with houses dating from the 17th and 18th Centuries, its alleyways, its remarkable campanile church and its old covered market. Walk along the narrow streets following the easily accessible 1,7 km "La Carneille en Histoire" tour. Immerse yourself in the history and the stories told in the 11 information stops that line the path.*



© Anibas Photography

## Infos

Office de Tourisme  
02 31 59 13 13  
roche-doetre@flers-agglo.fr  
montagnesdenormandie.fr

## Petit +

**Marché de producteurs,  
d'artisans et d'artistes  
chaque 1<sup>er</sup> dimanche du mois  
d'avril à décembre**

# Musée du château de Flers B3

En traversant les pièces de vie du château (l'aile la plus ancienne date du 16ème siècle), le visiteur peut s'imaginer la vie des anciens comtes de Flers. Les salles d'exposition permettent de découvrir la richesse des collections Beaux-Arts et des expositions du musée du Château de Flers. Charles Léandre, Cocteau, Caillebotte vous attendent...

*The exhibition rooms allow visitors to discover the richness of the Beaux-Arts collections and exhibitions at the Château de Flers museum.*

*Walking through the rooms the old castle, you can sense the life of the old counts of Flers and the Schnetz family.*



## Infos

Avenue du château

61100 Flers

02 33 64 66 49

[museeuchateau@flers-agglo.fr](mailto:museeuchateau@flers-agglo.fr)

Gratuit

Ouvert du 9 mai au 17 novembre du mardi au samedi de 14h à 18h



## La Microfolie

« La microfolie » est un dispositif proposé par la Villette avec notamment l'installation d'un musée numérique au sein du château. Les visiteurs peuvent découvrir les plus grands chefs-d'œuvre des musées nationaux et du territoire !

Entrée libre et gratuite

"La microfolie" is a device proposed by La Villette, with a remarkable installation of a digital museum within the castle. Visitors can discover the greatest masterpieces of our national museums and of the region from here in the chateau!

# Blackwater museum Berjou 39/45 C2



Situé sur les hauteurs de Berjou dans les environs de Condé-sur-Noireau, le Blackwater Museum retrace les combats des 15, 16 et 17 août 1944 autour du Noireau grâce aux nombreux objets retrouvés sur le champ de bataille et les explications d'un guide. Avant-dernière bataille sanglante avant la fermeture de la poche de Falaise où s'illustrèrent les soldats britanniques de la 43ème Division d'infanterie « Wessex » et des Sherwood Rangers Yeomanry face aux défenses acharnées et désespérées des troupes allemandes en position autour de la commune de Berjou.

Located on the heights of Berjou, near Condé sur Noireau, the Museum of Liberation traces the battle that raged through the 15, 16 and 17 August 1944 around the Noireau. It exhibits many objects found on the battlefields and has a helpful guide at hand. Shortly before the closure of the Falaise pocket, the battle for Berjou was a bloody episode due to the desperate defences of German troops positioned around the town. The museum pays tribute to the British soldiers of the 43rd Infantry Division "Wessex" and the Sherwood Rangers Yeomanry Brigade, who distinguished themselves with valour.



## Infos

Les Cours  
61430 - Berjou  
06 71 82 24 96  
musee.berjou@gmail.com  
musee-berjou.fr



Ouverture les dimanches de mai à septembre de 14 h à 18 h

Ouverture aussi le 6 juin (débarquement) de 10 h à 18 h et lors de la fête de la libération du 13 au 15 août de 10 h à 18 h.

Gratuit (boîte à dons à disposition).  
Parking/ Emplacement bus, animaux acceptés  
Sur rendez-vous pour les groupes (toute l'année)

## Petit +

Boutique de souvenirs et café de la libération





**pass+**  
flers agglo

32 rue de la Victoire  
61600 - La Ferté-Macé  
Office de Tourisme  
02 33 37 10 97  
otsi.la-ferte-mace@flers-agglo.fr

Durée moyenne de la visite : 45mn  
3 € adultes, gratuit -6 ans,  
étudiants scolaires 1,50 €  
Visite guidée 1h en groupes 2,50 €  
par personne (à partir de 10)  
(réservation toute l'année)

## Musée du jouet ancien E5

Le musée du jouet se situe dans les anciens Bains Douches de la ville utilisés de 1932 à 1981. Vous y découvrirez des jouets en tous genres datant de 1860 à 1960 : jeux de garçons, jeux musicaux et jouets techniques, jouets d'optique. À l'étage : jeux de filles, poupées et jeux éducatifs... Retour en enfance garanti !

*The Toy Museum is in the renovated "Bains Douches" or Public Baths which were used from 1932 to 1981. You can discover toys of all kinds dating from 1860 to 1960 : there's games for boys, musical games and technical/optical toys; whilst upstairs you'll find games for girls, dolls and educational games. Your visit is guaranteed to whisk you back to your childhood!*

Ouvert vacances février  
et noel et du 1er avril au 4  
novembre les mercredis et  
samedis 14h-17h

**Petit +**  
Pour les enfants, un  
livret-jeu vous permet  
de découvrir le musée de  
façon ludique



## Maison du Fer B4

Découvrez l'histoire des forges et des mines du fer du Bocage ornais depuis la formation géologique il y a plusieurs centaines de millions d'années, à la fermeture des mines dans les années 70.

À travers des maquettes, photos, outils, objets et ustensiles de mineurs, vous pourrez comprendre le fonctionnement des mines, le travail et la vie quotidienne des employés "aujourd'hui" comme "au fond" et ainsi découvrir le riche passé industriel de la région qui a profondément marqué le territoire et ses habitants. Un film, réalisé à partir d'images d'archives et de témoignages d'anciens mineurs, retrace l'histoire des mines de fer du 20<sup>e</sup> siècle.

Exposition  
temporaire de juin  
à septembre

## Infos

Maison du Fer  
Le Bourg  
61700 - Dompierrre  
02 33 38 03 25  
contact@lesavoiretlefer.fr  
lesavoiretlefer.fr

Sur rendez-vous  
Prix libre  
Visites guidées pour les  
groupes à partir de 10  
personnes, 3€ par personne

### Iron Museum

*Discover the history of the ironworks and iron mines of the Orne Bocage from its geological formation several hundred million years ago, to the closure of the mines in the 70s.*

*A film, made from archival footage and testimonies of former miners, traces the history of the iron mines of the 20th century.*

*New for 2020: La Maison du Fer hosts a model of the Forges de Varenne, where iron ore was transformed between the sixteenth and nineteenth centuries*

**Petit +**

Visites guidées et randonnées possibles  
le week-end avec l'association Interlude

Mediation du Patrimoine :  
06 37 89 64 62  
michael.herbulot@interlude-  
mediationdupatrimoine.fr

# Jardins et manoir de la Boisnerie C2



© S. Caban Brichard



© Marie-Françoise Brichard

Imaginés et créés par un artiste, ces somptueux jardins patrimoniaux sont l'écrin d'un manoir du 16<sup>e</sup> siècle. Véritable résumé de l'art du jardin au temps de la renaissance, ces jardins sont les plus vastes ouverts au public en Suisse Normande ; ils ont été labellisés "jardins remarquables" en octobre 2021. Une distinction attribuée par le ministère de la culture qui récompense l'œuvre accomplie à la création des jardins ainsi qu'à la restauration du manoir.

Le manoir a été sauvé de la ruine par un couple de passionnés. Cet ensemble remarquable a conservé l'essentiel de ses éléments architecturaux. Outre le manoir, un vieux puits et un fournil complètent l'ensemble.

Ouvert de 14h à 18h

Mai -juin : vendredi à dimanche inclus et jours fériés ; ouvert le 1<sup>er</sup> mai

Juillet -août : mercredi à dimanche inclus et jours fériés

Septembre : vendredi à dimanche inclus et jours fériés, fermeture après les journées du Patrimoine

Durée de la visite libre 1h et visite guidée 1h30

Adultes : 6 €

Gratuit pour les -18 ans et les personnes à mobilité réduite

Groupes à partir de 10 personnes : 5,50 € en visite libre ; visite

guidée sur RDV à partir de 15 personnes : 6,50 €

Parking/ Emplacement bus, animaux acceptés en laisse

Designed by the owners following Renaissance methods, these terraced gardens are jewels of the 16th century set aside a manor house. These gardens were awarded the "Remarkable Garden" Label in October 2021. This is a distinction awarded by the Ministry of Culture which rewards the twenty-five years hard work of the owners who created the Gardens and restored the Manor.

Saved from ruin by a passionate couple this remarkable ensemble of 16th century buildings preserves most of its architectural elements. This is one of the most accomplished examples of the art of building at this time in the Suisse Normande. In addition to the manor house, an ancient well and a 16th century bakehouse completes the ensemble. The gardens are included in the visit.

## Infos

1 rue du Manoir  
61430 - Sainte-Honorine-la-Chardonne  
06 15 31 10 67  
mariefrancoise.brichard@laposte.net  
<https://jardins-manoir-boisnerie.fr/>



# Intérieur à ciel ouvert C2



OUVERT AU PUBLIC DEPUIS 2011, CE JARDIN CONTEMPORAIN D'UNE SUPERFICIE DE 3000 m<sup>2</sup> A ÉTÉ CRÉÉ À PARTIR DE MARS 2000 PAR DOMINIQUE ET BENOÎT DELOMEZ, TOUTS DEUX ARTISTES PLASTICIENS.

Géré dans le respect de l'environnement et de la biodiversité, ce jardin à la fois poétique, intimiste et ludique dans lequel le sauvage apprivoisé et la luxuriance côtoient la radicalité sur un site entièrement remodelé. Composé de talus, de bassins, de rochers. L'eau y est omniprésente : bassins sauvages, fontaines, cours d'eau animent ce jardin. Plus de 1200 variétés de plantes sont actuellement présentes, composées de vivaces, de graminées et d'arbustes ; des espèces régionales y sont répertoriées ainsi qu'une collection de 140 taxons de fougères. Dans des tonalités de rouge et d'oranger, le potager, magnifié par des miroirs, accueille fruitiers, légumes, plantes aromatiques et médicinales.

*Open to the public since 2011, this contemporary garden extending to 3000 m<sup>2</sup> was created in March 2000 by visual artists Dominique and Benoît Delomez.*

*Created and maintained respecting the environment and biodiversity, this garden is poetic, intimate and playful where wild luxuriance is tamed yet rubs shoulders with radicalism on a completely remodelled site composed of embankments, pools and rocks. Water plays a vital role here, with wild ponds, fountains and streams animating the garden. There are more than 1,200 varieties of plants (perennials, grasses and shrubs) listed there as well as a collection of 140 species of ferns.*

## Petit +

Au dédale de votre visite, laissez-vous surprendre par les œuvres contemporaines

GALERIE «libre COURS» à l'entrée du jardin - Art Contemporain.

Expos de mai à septembre

Ouvert de 11h à 19h

DU 5 mai au 30 juin : vendredi, samedi, dimanche et jours fériés

DU 2 septembre au 18 septembre: vendredi, samedi, dimanche et jours fériés

DU 1<sup>er</sup> juillet au 31 août: tous les jours sauf le lundi (lundi 15 août ouvert)

ENTRÉE : 6 € - gratuit jusqu'à 18 ans

Groupe à partir de 10 personnes en visite libre : 5 € en visite guidée: 6,50 €

Forfait classe pour les scolaires ou structures vacances jeunes

Passeport pour la saison à 10 € par personne

Parking / emplacement bus

## Infos

6 Chemin du Lavoir  
Athis-de-l'Orne  
61430 – Athis-Val-de-Rouvre  
02 33 65 70 38  
contact@delomez.net  
jardin-interieuracielouvert.com



# Jardin Bleuenn E5



©Montagnes de Normandie

Créé par des **artisans jardiniers** en 1997, le jardin porte le nom de Bleuenn qui signifie petite fleur en celte.

Au détour de chaque allée apparaissent des tableaux éphémères au fil des saisons, empreints d'une poésie japonisante.

Plus de 600 variétés de plantes et d'arbustes prospèrent sur à peine 980 m<sup>2</sup>. La sauvegarde du patrimoine végétal est une cause à laquelle les propriétaires, toujours à la recherche de plantes rares sont très attachés. Ce jardin est une bibliothèque à ciel ouvert où le livre ne se referme jamais...

*Created in 1997 by artisan gardeners, the Bleuenn garden takes its name from a small flower. As you round the corner of a pathway there appear ephemeral paintings, imbued with Japanese poetry appear with each changing season. More than 500 varieties of plants and shrubs thrive on barely 1000m<sup>2</sup>. The owners are determined to safeguard and preserve heritage plants and are always looking for new rare plants.*

## Petit +

Ce couple de passionnés sera ravi de partager leur passion et pourquoi pas d'échanger des plantes

## Infos

35 rue Martin-Luther-King  
61600 – La Ferté-Macé  
02 33 37 05 93 ou 06 86 24 73 56  
michel.kitty.poirier@orange.fr

Ouvert du 1<sup>er</sup> avril au 31 Octobre sur rendez-vous  
Ouvert aussi pour le neurodon et la fête des jardins (maximum 8 personnes) 10h-12h/14h-18h  
2 € / Gratuit -15 ans  
Durée : 1h30

# Jardin clos de la vieille court D3



©Claude Serais

Clos entouré de murs et de maisons en pierre. L'auto ensemencement est de mise (bio), le jardin est composé de cactées, succulentes mêlées aux rosiers, clématites, glycine... De vieux objets sortis de leur utilité se transforment en pots, supports, décoration. L'art est présent avec des expositions sculptures temporaires.

*An artist's walled garden surrounded by tumble-down walls and stone houses. The garden is self-seeded (organic), with cacti and succulents mixed with roses, clematis, wisteria, etc. Old objects that have outlived their usefulness are transformed into pots, supports and decoration. Art is present with temporary sculpture exhibitions.*

## Petit +

Sur place, gîte de caractère donnant sur le jardin (pour 2 personnes)

## Infos

1 rue des Marchands  
La Carnelle  
61100 Athis-Val-de-Rouvre  
06 87 50 41 44  
clserais14@gmail.com



Prix libre

Ouvert du 20 avril au 1er octobre sur rendez-vous

# Parc du château de Flers B3



Le parc compte 26 hectares dont 7 hectares d'eau. Réserve ornithologique depuis 1994, elle abrite des espèces comme des pinsons, des mésanges ou plus rares le gros-beccasse-noyaux. Le parc est composé d'espèces d'arbres carrossées (cèdres, hêtres, ifs) qui contribuent à sa beauté. Ce site est également classé "promenade publique" depuis 1908. Bref, le poumon de la ville de Flers !

The park at the château de Flers covers 26 hectares and offers urban green spaces and tranquillity. This birds sanctuary is home to species such as finches, a variety of tits some as rare as the Hawfinch. The park is composed of specimen trees (cedar, beech, yew ...) that contribute to its beauty.

Château, pêche, musée, parc de jeux pour enfant, parcours d'orientation

## « La dernière maîtresse de Landru »

La suite du secret du parc de Flers sur l'application



## Petit +

Un des endroits préférés des joggers

# Parc jardin de La Ferté-Macé E5



© Mairie de Normandie

## Infos

Rue Ernest-Poulain  
61600 - La Ferté-Macé  
02 33 37 10 97  
ots.la-ferte-mace@flers-agglo.fr

Le parc Barré-Saint a été inauguré en 1901. Il s'agissait de la propriété du Docteur Barré. Ce parc a été transformé en jardin public avec un espace jeux pour les enfants et un kiosque entouré d'une roseraie. On peut admirer une réplique de la statue de Diane dont l'original est exposé au Louvre.

Park Barré-Saint was inaugurated in 1901. It once belonged to a local doctor, Dr Barré. The park has been transformed into a public garden with a play area for children and a gazebo surrounded by a rose garden. Near the kiosk, you can admire a statue, a replica of the statue of Diana whose original is on display in the Louvre.

Ouvert toute l'année  
Visite libre et gratuite

# Bois Charles Meunier-Velay c2

Situé face à l'étang de la Queue d'Aronde, le bois offre de belles promenades agrémentées d'oeuvres d'art contemporain. Ce bois est particulier car il possède de larges allées bordées par des hêtres plus que centenaires donnant un aspect de cathédrale.

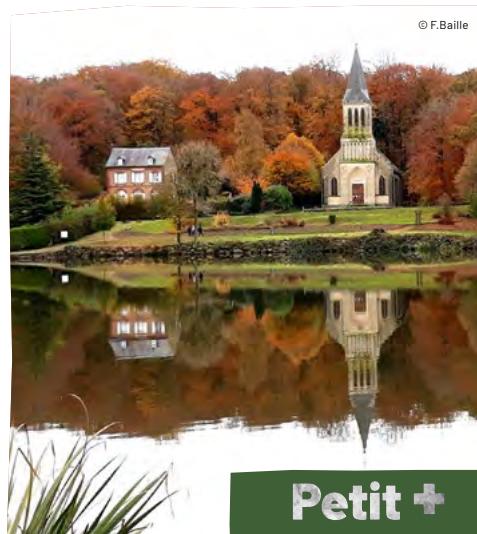
### Woodlands of Charles Meunier Velay at Athis de l'Orne

Located opposite the little lake of la Queue d'Aronde, the woodland provides beautiful walks, which are embellished with contemporary living artworks. This woodland is unusual because it has several wide paths bordered by beech trees more than a century old giving the appearance of being in a cathedral. The wood is also equipped with a picnic area, games for children and a fitness trail. Free access all year round.

## Infos

Bois Charles Meunier Velay  
Athis de l'Orne  
61430 - Athis-Val-de-Rouvre  
02 33 98 1111  
athisvalderouvre.fr

Ouvert en libre accès  
toute l'année



## Petit +

Aire de jeux,  
possibilité de pique-niquer,  
parcours santé



# Loisirs et activités nature

Leisure and nature activities  
Vrijetijds- en natuuractiviteiten

# Randonnées pédestres Hiking

Appréciez le calme, le silence, la nature verdoyante de la campagne et l'odeur des sous-bois. Pour découvrir la richesse du patrimoine naturel de notre territoire, empruntez les chemins de randonnée qui sillonnent ce petit coin préservé. Choisissez parmi une sélection de circuits tantôt le long d'une rivière, tantôt au creux d'une vallée, tantôt sur les hauteurs. De nombreux sites remarquables donneront du rythme à vos pérégrinations.

Aventurez-vous sur le GR® de Pays Tour de la Suisse Normande élu GR préféré 2023 des Français.

*Take a walk, breathe deeply...*

*Here, you will appreciate the sense of calm, the silence, the natural greenery of the countryside and the scent of the forest floor.*

*To discover the wealth of heritage, take a step onto the hiking trails that crisscross this little conservation area. There's a selection of circuits along riverbanks, in the hollows of a valley, or high up on the hills. So many remarkable sites will put a spring in your step!*



© Baptiste Perier

## Topoguides pédestres

### GR® de Pays Tour de la Suisse Normande

8 €

### Le Pays de Briouze

14 circuits – à télécharger sur [montagnesdenormandie.fr](http://montagnesdenormandie.fr)

### Balades en Suisse

### Normande autour de la Roche d'Oëtre

26 circuits – 6 €

### Rando Roche d'Oëtre

4 circuits – gratuit

### Pays de Flers

18 circuits – 5 €

### La Ferté-Macé et ses environs

Nombreux circuits à télécharger sur :  
[decouvertebocageornais.fr](http://decouvertebocageornais.fr)



Les topoguides sont en vente dans les Offices de tourisme

# GR de Pays Tour de la Suisse Normande

## élu GR préféré des français 2023 E3



© Anibas Photography

**Le GR® de Pays Tour de la Suisse Normande (TSN)** est un itinéraire de randonnée en boucle de 113 kilomètres situé à cheval entre les départements du Calvados et de l'Orne.

**Élu GR® préféré des Français 2023**, ce parcours peut se scinder en 6 étapes avec des haltes dans les communes incontournables de la Suisse Normande. Des parcours de 2, 3 et 4 jours sont aussi possibles sur des parties du GR de Pays.

Vous découvrirez des paysages parfois inattendus avec méandres, gorges encaissées, relief de montagne, sans oublier une faune et une flore présentes sur le parcours.

Le long de cette boucle, vous ne manquerez pas d'apprécier **des panoramas à couper le souffle** : Les Rochers de la Houle, le Pain de Sucre ou La Roche d'Oëtre...

Ça grimpe un peu parfois mais vous tomberez sous le charme de cet itinéraire à coup sûr !

**The GR® de Pays Tour de la Suisse Normande**, GR is a long-distance hiking route, in a line or in a loop, approved by the FFRandonnée. It is made up of a number and generally a name. It is marked out in white and red. This particular route was elected the French favourite GR in 2023

The GR® de Pays Tour de la Suisse Normande (TSN) is a 113-kilometre looped hiking route located between the departments of Calvados and the Orne. Voted the French people's favourite GR® in 2023, this route can be split into 6 stages with stop-offs in the key towns of Suisse Normande.

You will discover some unexpected landscapes with meanders, deep gorges, mountainous reliefs, not forgetting the fauna and flora present on the route. It can be a bit of a climb at times, but you're sure to fall under the spell of this route!

## Infos

Office de tourisme La Roche d'Oëtre  
02 31 59 13 13

Guide disponible en vente (8 €) à l'Office de Tourisme La Roche d'Oëtre, La Ferté-Macé et Flers

Plus d'infos (itinéraire, hébergements) sur : [montagnesdenormandie.fr](http://montagnesdenormandie.fr)

# Parcours et sentier nature en famille

## La Rouvre en famille E2



Superbe parcours de 1,4 km où vous longerez la rivière La Rouvre, traverserez la prairie et le bois. Des bornes questions-réponses sur le thème de la nature, des petites bêtes, des poissons sont installées tout au long du sentier et donnent du rythme à la balade ! Vous pourrez partir du parking de la Maison du Paysage à Bréel à pied, à vélo (pour enfants), en poussette.

Plan du parcours disponible à l'Office de tourisme et à la Maison du Paysage et téléchargeable sur notre site internet.

### Infos

Maison du Paysage

Bréel

61430 – Athis-Val-de-Rouvre

02 33 62 34 65

[contact@cpie61.fr](mailto:contact@cpie61.fr)

[cpie61.fr](http://cpie61.fr)

Tables de pique-nique sur place, jeux nature à disposition aux horaires du Café Nature.  
Gratuit  
Ouvert toute l'année  
Durée moyenne : 1h



### La Rouvre Valley Walk with your family

A beautiful 1.4 km walk where you can follow the river Rouvre through meadows and woods. Along the route you'll find information boards with quizzes and answers on the natural environment, animal life and fish. Map available on our website or at the Tourist office of Roche d'Oëtre.

## Le Lembron D2

Valmont et Clovis, deux personnages que vous auriez pu rencontrer en chemin au début du 19<sup>e</sup> siècle, vous révèlent les particularités de ce petit bout de Suisse normande. Parcourez monts et vallées humides pour comprendre comment la géologie, l'eau puis les Hommes ont façonné ces paysages au fil du temps !

Au départ de l'église de Taillebois

Dépliant gratuit du circuit disponible dans les Offices de Tourisme et téléchargeable sur notre site internet

From March 2020 this 5-km course has is set out as an interpretive trail equipped with educational panels. Valmont and Clovis, two local characters you could have met here in the early 19th century, reveal the peculiarities of this little piece of the Suisse Normande. Stroll through wet valleys and hills and learn how geology, water and humans have shaped this landscape over time!

From the church of Taillebois Distance and educational panels suitable for families.

Free circuit flyer available at Tourist Offices and on our Website.

### Infos

Office de Tourisme

02 31 59 13 13

[roche-doetre@flers-agglo.fr](mailto:roche-doetre@flers-agglo.fr)

[montagnesdenormandie.fr](http://montagnesdenormandie.fr)



# Sentier nature au Mont de Cerisy B2

Long de 2 km, et constitué de 9 stations, ce parcours pédagogique vous propose une manière ludique de découvrir – ou re-découvrir – le Mont de Cerisy sous un nouvel angle ! La faune, la flore et les paysages sont expliqués sur des panneaux et des modules de jeux, des devinettes et des activités sont également proposées à destination des enfants... et des grands.

*2 km long, and consisting of 9 panels along the route, this trail offers a fun way to discover or rediscover mont Cerisy from a new angle!*

*The fauna, flora and landscape is explained on panels and modules with games, riddles and other activities. Suitable for both adults and children.*

**Départ :** A proximité du château 61100 – Cerisy-Belle-Etoile

**Distance :** 2 km - Accessible aux familles

Possibilité de télécharger le plan du parcours sur smartphone via un QR Code (sur le 1<sup>er</sup> panneau)

**Gratuit**

## Infos

Office de Tourisme

4 Place du Dr Vayssières, 61100 – Flers

02 33 65 06 75

accueil@flerstourisme.fr

montagnesdenormandie.fr



## Deux nouveaux sentiers d'interprétation à tester en famille

### La Lande-Forêt au Grais E4

Immersion dans un milieu naturel très rare au cœur de l'Espace Naturel Sensible de la Lande-Forêt. Le nouveau parcours d'interprétation d'1,7 km nous entraîne sur les berges de l'étang, la riche tourbière et un bois marécageux.

*Immerse yourself in a very rare natural environment at the heart of the Lande-Forêt, a sensitive natural area. The new 1.7 km interpretation trail takes you along the banks of the pond, the rich peat bog and wooded marshlands.*

## Infos

Office de Tourisme

11 rue de la victoire, 61600 – La Ferté-Macé

02 33 37 10 97

otsi.la-ferte-mace@flers-agglo.fr

montagnesdenormandie.fr

pliants des sentiers au départ du parcours



### Le Marais du Grand-Hazé à Briouze E3

Ce nouveau circuit de 6,5 km permet de découvrir, via des chemins sur pilotis et des passerelles, le plus grand marécage de l'Orne de 200 hectares, tout en respectant la faune et la flore.

**Départ :** parking de l'observatoire ornithologique à Briouze

*This new 6.5 km circuit allows you to discover, via raised pathways and footbridges, the largest wetland in the Orne covering 200 hectares, while respecting the fauna and flora of this protected site.*



# La Vélo Francette

[lavelofrancette.com](http://lavelofrancette.com)



La Vélo Francette est une véloroute inoubliable de près de 600 km reliant Ouistreham à La Rochelle. Vous traverserez la Normandie, les Pays de la Loire et le Poitou-Charente. Le parcours traverse l'Orne en passant par la Suisse Normande et Flers. Une étape un peu plus sportive fait un arrêt à la Roche d'Oëtre !

**An unforgettable bike route stretching 600 km** from Ouistreham all the way to La Rochelle. It connects three regions: Normandy, Pays-de-Loire and Poitou-Charentes.

*The route crosses the Orne department from north to south via Flers and the Suisse Normande. There's an optional and more challenging stage that makes a stop at La Roche d'Oëtre!*

## Où vous arrêter à vélo avec Accueil Vélo ?

Accueil vélo est une marque nationale qui garantit un accueil et des services de qualité auprès des cyclistes le long des itinéraires cyclables. Avec "Accueil Vélo", vous serez reçus chez les prestataires partenaires de France Vélo Tourisme.



Retrouvez les hébergements labellisés sur notre site internet.



# Programmer vos sorties avec le guide L'Orne à vélo

Tous les amateurs de la petite reine doivent se procurer ce guide gratuit disponible en ligne ou dans les Offices de Tourisme du territoire ! Cette édition regroupe 41 circuits de 16,7 km à 70 km et 3 voies vertes dans tout le département de l'Orne.

*Work out your bike trip and go to "The Orne by Bike" This edition covers 41 circuits from 16.7 to 70 km and 2 Greenways. You can get the guide for free online or in Tourist Information Offices.*



## Territoire Vélo

Notre territoire bénéficie du label Territoire Vélo. L'accueil des touristes à vélo et notre engagement dans ce tourisme de demain en plein essor sont nos priorités. Accueil des cyclotouristes, développement de circuits... tout est mis en œuvre pour vous accueillir au mieux.



*Our region has benefitted from the Label Territoire Vélo. Welcoming tourists with their bikes and our commitment to this booming tourism of tomorrow is our priority. Welcoming tourists with their bikes, development of new circuits... everything is done to ensure you receive the very best welcome!*

# Louer ou réparer un vélo

*Rent or repair a bike*

### Domaine de la Boderie C2

Location de 2 VTT classiques et 2 VTT électriques  
Moustache. Sur demande et sur rendez-vous.

*Rental of 2 mountain bikes and 2 town bikes, sale and repair of bikes.*

VTT classique : 15€ la ½ journée et 25€ la journée

VTT électrique: 20 € la ½ journée et 35€ la journée

Toute l'année sur demande

La Boderie  
61430 - Sainte Honorine la Chardonne

06 13 82 37 21

domainedelaboderie@gmail.com  
domainedelaboderie.fr



### Tendance Vélo

Location de 2 VTT et 2 vélos de ville, vente et réparation de vélo.

*Rental of 2 mountain bikes and 2 town bikes, sale and repair of bikes.*

3 rue Soeur Marie-Boitier

61600 - La Ferté-Macé

02 33 66 20 25

tendance.velo61@orange.fr

OUvert du mardi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h30,

le samedi de 9h à 12h et de 14h à 17h.

### Camping de La Rouvre

Location de 4 VTT  
(du 1<sup>er</sup> avril au 31 octobre)

8 € la demi-journée, 14 € la journée

Week-end : 20€ Semaine : 30€

*Compris dans la location: un casque + un sac à dos + une pompe + un antivol + une chambre à air*

*Rental of 4 mountain bikes*

8 chemin Cul-de-Rouvre  
61430 - Ménil-Hubert-sur-Orne  
02 33 64 82 40 larouvre@gmail.com larouvre.fr



### Abcyclette - Crescendo

*Atelier de réparation de vélo, vente de pièces détachées et de vélos reconditionnés.*

*Repair and maintenance of all types of bicycles (electric, ATB, racing, Crossover) and sale of used bikes.*

12 impasse de Corday

Bréel

61100 - Athis-Val-de-Rouvre

06 38 02 90 66

abcyclette@zaclys.net

abcyclette.xyz

Ouvert sur rendez-vous.



# Parole de sportif

**Rencontre avec Victorien Lanon, coureur trailer (plusieurs fois vainqueur du Trail de la Roche d'Oëtre), VTTiste, cycliste sur route, et pratiquant le cyclocross.**

« Je suis originaire de Tinchebray dans l'Orne et après avoir vécu 10 ans en Seine Maritime, j'ai souhaité m'installer dans les Montagnes de Normandie et plus particulièrement en Suisse Normande. Cette partie de la Normandie est plutôt reconnue pour ses vallées, sa nature préservée. »

#### **Ses coups de cœur :**

- Pouvoir s'adonner à ses différentes passions sportives sur ce territoire
- Courir dans les chemins bordés de haies, la qualité des chemins
- Les bords de la Rouvre notamment sur le sentier du granite
- Des parcours diversifiés avec des « bosses » accessibles pour tous.

« Ici, chacun peut y trouver son degré de difficulté. On est toujours dans de jolis chemins avec des sentiers historiques. Les chemins ne sont pas monotones, il y a toujours un côté découverte : un calvaire, un château, une jolie maison, des animaux très présents ».

#### **Ses projets :**

Pendant le confinement, Victorien, qui rêve de grands espaces et de dénivelé, a réalisé un **Tour de la Suisse Normande à vélo**. En s'appuyant sur les deux routes touristiques de la Suisse Normande, Victorien a adapté la boucle pour les amateurs de la petite reine. Vous pouvez relever le défi : 200 km - 3600 m de dénivelé positif au départ du château de Flers. Un autre parcours est en prévision avec un départ de la Roche d'Oëtre.



**Vous pouvez récupérer le tracé librement sur son site :  
[victorienlanon.com/tour-de-la-suisse-normande-cyclo](http://victorienlanon.com/tour-de-la-suisse-normande-cyclo)**

*Meeting with Victorien Lanon, trail runner (several times winner of the Trail de la Roche d'Oëtre), mountain biker, road cyclist, and cyclocross rider*

*"I am originally from Tinchebray in the Orne and after living in the Seine Maritime for 10 years, I wanted to move to the Normandy Mountains and more particularly to Suisse Normande. This part of Normandy is well known for its valleys and its preserved nature.*

#### **His favourite things**

- Being able to indulge in his various sporting passions in this area
- Running on paths lined with hedges, the quality of the paths
- The banks of the Rouvre, especially the granite path (Le Sentier du Granite)
- A wide variety of courses with "bumps" and accessible to all. "Here, everyone can find the right of difficulty. We are always on beautiful paths with historic trails. The paths are not monotonous, there is always something new to see: a calvary, a castle, a pretty house, animals in close proximity.

#### **His plans**

*During lockdown in 2020, Victorien, who dreams of wide open spaces and uneven terrains, did a Tour de la Suisse Normande by bike. Based on the two tourist routes of Suisse Normande, Victorien has revised it for cycling enthusiasts. You can take up the challenge: 200 km - 3600 m of positive altitude starting from the chateau in Flers. Another route is planned with a departure from the Roche d'Oëtre.*

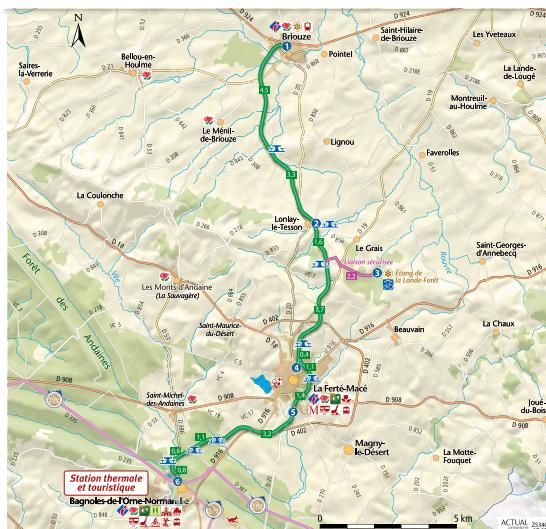
# La Vélo'Bocage Briouze-Bagnoles de l'Orne



Cette ancienne ligne de chemin de fer reconvertie en voie verte relie Briouze à Bagnoles-de-l'Orne Normandie via La Ferté-Macé soit 21 km de pur plaisir à pied ou à vélo et en toute sécurité ! Au programme, une bouffée d'oxygène dans la forêt des Andaines, peut-être y ferez-vous des rencontres animalières, qui sait ? Vous passerez à proximité du lac et du centre de La Ferté-Macé. Allez, accordez-vous une halte gourmande sur la terrasse d'un des restaurants, cafés ou salon de thé.

Loin d'être monotone, l'itinéraire emprunte des tunnels, des passerelles. Il traverse des espaces naturels remarquables comme le marais du Grand-Hazé à Briouze. Le site naturel de l'étang de la Lande-Forêt au Grais est facilement accessible depuis la voie verte.

Depuis Bagnoles-de-l'Orne, les baroudeurs à vélo peuvent rejoindre l'itinéraire cyclable « La Véloscénie » qui relie deux lieux emblématiques français : Paris et le Mont-Saint-Michel.



Pour toutes questions ou observations :  
[voiesvertes@orne.fr](http://voiesvertes@orne.fr)

# Voie verte Flers - Domfront



Cheminez en toute sécurité le temps d'une balade à pied, à vélo ou à cheval sur l'ancienne voie ferrée longue de 30 km. Au détour du chemin, le patrimoine minier se révèle ainsi que la vallée de la Varenne sans oublier la beauté de la nature omniprésente. Terminus à Domfront où la cité médiévale vous accueille.

*Take a walk, ride your bike or go horseback riding in complete safety on refurbished old railway lines, dedicated for the purpose.*

*The greenway runs 30 km from the outskirts of Flers to Domfront. You'll discover the bocage countryside, the mining heritage, the medieval city of Domfront and the Varenne valley along the track.*

## Les principaux accès pour rejoindre la voie verte sont :

### *The main access points to join the greenway are:*

- La Selle-la-Forge (lieu-dit Fumeçon),
- Messei,
- Le Châtellier,
- Saint-Bomer-les-Forges,
- La Haute-Chapelle,
- Saint-Mars-d'Egrenne

## Curiosités à découvrir :

- le pont mégalithique et la chapelle des Roches au Châtellier,
- les forges de Varenne et la chapelle du Cerisier à Champsecret,
- le manoir de La Nocherie, à Saint-Bomer-les-Forges.

## *Some curiosities to see en route:*

- the megalithic bridge and the chapel of the Roches au Châtellier,
- the old forges of Varenne and the Chappelle de Cerisier in Champsecret, and the manor of La Nocherie, in Saint Bomer les Forges.

## Parcours « Vélo et Fromages » par la Vélo Francette

Allier la balade à l'expérience gustative, c'est ce que vous pourrez expérimenter sur cet itinéraire de 23 km entre Flers et Domfront. N'hésitez pas à programmer des étapes pour tester les spécialités fromagères du territoire.

Parcours à retrouver dans L'Orne à pied ou en téléchargement

*Combining a bike ride with a taste experience is what you can enjoy on this 23 km route between Flers and Domfront. Feel free to schedule stops to test the region's cheese specialties.*



# Une offre VTT variée

L'espace VTT Suisse Normande, labellisé Fédération Française de Cyclisme, propose 38 circuits VTT soit plus de 800 km de sentiers. 7 circuits VTT sont au départ d'Athis-de-l'Orne, Bréel, la Roche d'Oëtre et pour les plus sportifs, un tour de la **Suisse Normande** de 132 km. Topoguide en vente 5 € dans les Offices de Tourisme.

## A Natural hotspot for mountain biking.

The region has 2 incredible MTB areas. The **Suisse Normande Mountain Bike Area**, accredited by the French Cycling Federation, offers 38 trails of more than 800 km in total. 7 MTB circuits go from Athis-de-l'Orne, Bréel, and the Roche d'Oëtre and, for the more athletic, there's a 132-km tour of the whole **Suisse Normande**. A Guide is on sale at Tourist Information Offices for €5.

La base VTT Jean Dumaine labellisée Fédération Française de Cyclotourisme regroupe 680 km de circuits (6 verts, 8 bleus, 7 rouges et 6 noirs). 5 départs de circuits dont La Chapelle-au-Moine (domaine de Pont-Ramond), et le Mont de Cerisy. Topoguide en vente 5 € dans les Offices de Tourisme.

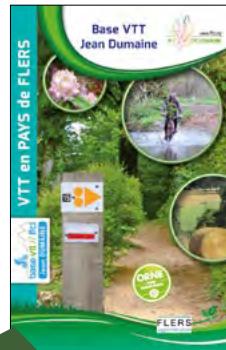
The MTB Base "Jean Dumaine" around Flers accredited by the French Federation of Cyclotourism offers 690 km of mountain bike circuits including 6 green, 8 blue, 7 red and 6 black! A guidebook is on sale for € 5.



© Anibas photography



© David Commenhal



EN SELLE  
IN THE SADDLE • OPZADELEN



Se balader à cheval en Suisse Normande, c'est prendre le temps de contempler le paysage, parcourir tranquillement les reliefs escarpés. Il suffit de se laisser bercer par la résonance des sabots sur le sol parfois rocheux des sentiers, pour y découvrir de fabuleux trésors. Un calme parfois interrompu par le doux chant des oiseaux, ou le passage bondissant d'un chevreuil. Et quel plaisir que de pouvoir faire une halte en bord de Rouvre ou de contempler un panorama depuis un belvédère !

*What I like most is going on an adventure with a few friends, a picnic and a guidebook in the saddlebags. Horseback riding in the Suisse Normande means taking time out to contemplate the landscape, travel quietly through the rugged terrain. Be lulled by the sound of the horse's hooves on the sometimes-rocky soil of the trails and discover fabulous natural treasures.*

*The calm is sometimes interrupted by the sweet song of birds, or the leaping passage of a deer. And what a pleasure to be able to stop on the banks of the river Rouvre to water your horse.*



Parcourez la Suisse Normande à cheval ! Le topoguide de circuits équestres « De la Suisse Normande au Pays de Falaise » disponible en téléchargement ou en vente 10 € à l'Office de Tourisme. Deux des 15 circuits empruntent le territoire.

Guide of equestrian circuits "From Suisse Normande to the Pays de Falaise" available for download on our website or for sale 10 € at la Roche d'Oëtre shop. On 15 circuits, two of them cross the territory.



© Marie Paule Klos



© Bagot's ranch

## Centre équestre de la Lys D2

Le centre équestre vous propose des activités tournées vers la Nature. Le club privilégie le plaisir d'apprendre dans le respect du cheval.

OUVERT DU MARDI AU VENDREDI DE 9H À 19H, SAMEDI DE 9H À 18H, DIMANCHE DE 10H À 16H  
BALADE 1H : 25 €, HEURE PASSAGÈRE, FORFAITS TRIMESTRIE, CARTE 4 OU 10 LEÇONS, ETC.

Des activités sont organisées pendant les vacances scolaires.  
Tarif de groupe à partir de 8 personnes  
Activités vacances 25€, heure passagère, forfaits cartes

Le Long Champ  
Notre-Dame-du-Rocher  
61100 - Athis-Val-de-Rouvre  
06 60 12 02 76



© Club hippique de Flers



### Equestrian Centre de la Lys

The equestrian centre offers you activities based on nature. The club mixes the pleasure of learning while respecting the horse.



## Bagot's Ranch E2

Promenades à cheval d'une ou deux heures, randonnées à la journée ou sur plusieurs jours au cœur de la Suisse Normande, cours d'équitation. Encadrement personnalisé, individuel ou en tout petit groupe. Ouvert à tout niveau de cavaliers, à partir de 12 ans à adultes.

4 Pat'balada au Bagot's Ranch propose toute l'année des séances d'équitation à poney pour les 3-12 ans et des mini-stages pendant les vacances. Cours, pension, travail du cheval toute l'année. Plus d'infos : page 48

La Bagottière  
Bréel  
61100 - Athis-Val-de-Rouvre  
victordesvages@gmail.com  
06 32 26 64 13

Horseback trekking from Roche d'Oêtre for an hour, one or more days (from 12 years old upwards). For one or two hour.

At Bagot's Ranch, 4 Pat'balad offers year-round pony riding for 3-12 year olds and mini-lessons during the holidays.

Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h uniquement sur réservation.  
20 € par cavalier



## Club hippique de Flers B3

Petits et grands sont les bienvenus dans ce centre équestre proche du château de Flers. Du cheval au poney, de la découverte au perfectionnement, vous trouverez aisément l'activité qui vous convient. Des promenades dans le parc vous sont proposées ainsi que le laser games à cheval, une façon ludique de faire de l'équitation.

### Fers Equestrian Club

Horse & pony riding, from initiation to competition, from 3 years old. Trekking, laser games, jumps etc.

27 rue des Sports  
61100 - Flers  
06 08 34 62 73  
amgrossin@wanadoo.fr  
clubhippiqueflers.ffe.com

Ouvert du lundi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 19h. Dimanche : suivant animations  
Tarifs : à partir de 6 €



## Centre équestre de La Pèleras E5

Cours et balade à poney ou à cheval à partir de 3 ans.

### Equestrian Centre "La Pèleras"

*Riding lessons, treks, pony riding from 3 years old.*

La Pèleras  
61600 - La Ferté-Macé  
06 58 74 31 62  
Peleras.equitation@gmail.com

Ouvert du lundi au samedi de 8 h 30 à 18 h  
À partir de 10 €



## Écuries de Landisacq A3

Centre équestre/poney-club Équitation à partir de 4 ans et pour tous niveaux. Cours, balade, stage de perfectionnement. Pensions stage découverte.

Les Champs Masson  
61100 - Landisacq  
06 83 53 65 14  
heline.deletang@nordnet.fr  
ecuriesdelandisacq.com

### Landisacq Stables

*Equestrian centre and pony club. Horse riding from 4 years old and for all levels. Lessons, treks, lessons. Residential courses available.*

Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 18h30  
À partir de 15€



CHEQUE-VACANCES

## Écuries de Beauvallon A3

À la lisière de la forêt de Saint Clair de Halouze, ce centre équestre familial vous propose des initiations, perfectionnements ainsi que des stages tout au long de l'année. Le passage des galops fédéraux est également possible ainsi que des balades découvertes en poney ou à cheval.

Beauvallon  
61490 - Saint-Clair-de-Halouze  
06 89 90 12 34  
debougemilie@hotmail.fr

Toutes activités sur réservation

Ouvert toute l'année. Activités pendant les périodes de vacances scolaires.  
Balade poney petits à partir de 6€  
Balade cheval à partir de 16€



CHEQUE-VACANCES

### Beauvallon Stables

*Initiation, advanced riding, pony and horse treks, internship, preparation "galops fédéraux" certification.*



© Montagnes de Normandie Tourisme

# 4 Pat'Balad E2



Route de Bréel D 229  
61210 La Forêt-Auvray Pu-  
tanges-Le-Lac  
07 82 34 05 34  
qatbatbalad@yahoo.fr  
4patbalad.fr

Ouvert toute l'année :  
dimanche, jours fériés et  
vacances scolaires (mardi au  
vendredi). Balades vache et  
poney 14h/18h. Fermé le lundi.  
Tarif : 15 €



Plutôt vache ou poney ? 4 Pat'Balad accueille toute l'année les 3 / 12 ans et vous fait découvrir en famille vaches et poneys le temps d'une balade. Balade nature ou randonnée découverte, Annie (ATE et BPJEPS) vous accompagne et vous guide sur les sentiers de la Forêt-Auvray en Suisse Normande. Les parents meneurs accompagnent les petits cavaliers et s'initient ensemble. Prêts pour l'aventure ?

Are you more of a cow or a pony person? 4 Pat'Balad welcomes 3 to 12-year olds all year round and lets you and your family discover cow riding and pony rides. Parents accompany the little riders and learn together. Ready for an adventure?

# Le fief des ânes C2



Partez sur nos routes et sentiers au pas de l'âne pendant une heure ou une journée. Il portera vos jeunes enfants et vos pique-niques.

*Donkey hiking  
Take to the roads and country pathways at the pace of a donkey: By the hour or the day. The donkeys will carry your young children and your picnic.*

Domaine de La Boderie  
61430 - Sainte-Hororine-la-Chardonne  
06 13 82 37 21  
domainedelaboderie@gmail.com  
domainedelaboderie.fr  
De mars à octobre sur rendez-vous.  
Tarif: à partir de 25 € / âne



# Site d'escalade de Saint-Clair-de-Halouze A3

Le site d'escalade dans la forêt de Halouze est surtout reconnu pour le bloc (avec une cotation allant de 4 à 7c). Il offre aussi la possibilité de pratiquer de la "difficulté" (quelques voies secteur "Barnabé" et surtout secteur "Carrière") et aussi du Dry Tooling.

## Saint-Clair-de-Halouze

*The climbing site in the Halouze forest is best known for the "block" (with a rating ranging from 4 to 7c). It still offers the opportunity to practice the "difficult" climbs (some sectors "Barnabas" and especially sector "Carrière") and also Dry Tooling.*

**Topoguide disponible auprès du Club alpin de Flers :**  
[clubalpin.flers@orange.fr](mailto:clubalpin.flers@orange.fr)

Accès : à 1 km du bourg de St Clair, en direction de Flers.



© Club alpin de Flers

# Le Bois parcours nature D5



© Le Bois

Route forestière des treize neiges  
61140 Bagnoles-de-l'Orne  
Normandie  
06 27 85 03 58  
[contact@lebois-orne.fr](mailto:contact@lebois-orne.fr)  
[lebois-orne.fr](http://lebois-orne.fr)

Ouvert à partir du 1er week end d'avril et jusqu'au mois de septembre, tous les week end, vacances (zone B) et jours fériés, de 13h à 18h (derniers enregistrements à 17h). Fermeture le lundi  
Tarifs

Adultes et enfants de plus de 16 ans : 19€  
Enfants de plus de 1m40 et de moins de 16 ans : 17€  
Enfants à partir de 6 ans : 13€  
Tarifs groupe à partir de 10 personnes et pour les demandeurs d'emploi, étudiants et familles nombreuses (sur présentation de la carte)  
Adultes et enfants de plus de 16 ans : 17€ Enfants de plus de 1m40 et de moins de 16 ans : 15€ Enfants à partir de 6 ans : 11€

Venez découvrir nos 6 parcours acrobatiques dans les arbres ! 80 ateliers pour les enfants et les adultes. Soucieux de la sécurité, c'est équipé d'un baudrier et accueilli par nos opérateurs que vous évoluez d'arbre en arbre à votre rythme et en totale autonomie sur votre parcours. Entre amis ou en famille, différentes installations vous sont proposées (parcours enfants, ados, mixtes ou adultes). Tous nos parcours sont équipés de ligne de vie continue offrant ainsi une sécurité maximum du fait que vous n'avez pas à vous décrocher et vous raccrocher pour progresser sur les parcours.



# Orne Aventure La Roche d'Oëtre E2



© Ambas photography

De l'aventure dans les arbres à La Roche d'Oëtre, au cœur de la Suisse Normande... Implanté à 300 mètres du complexe touristique de la Roche d'Oëtre, cet équipement est destiné à tous les amateurs de sensations, à partir de 3 ans (et sous réserve d'une taille minimale d'1 mètre). 11 parcours allant du parcours 3/5 ans gratuit au parcours extrême, sont proposés aux aventuriers, dont de nombreux jeux insolites et uniques dans la région ! Le parc regroupe plus de 120 jeux pour le bonheur de toute la famille avec un parcours 100% glisse et des sensations fortes pour les amoureux des tyroliennes (plus de 400m cumulés), des ponts de singes, des sauts de tarzan et autres loisirs à sensation. Tous les parcours sont équipés de ligne de vie continue pour une sécurité optimale !

2 espaces filets « TrampÔforest »® ! 60m<sup>2</sup> pour les 4 à 7 ans et 90m<sup>2</sup> pour les 8 ans et plus. Une nouvelle activité fun et rebondissante, pour laquelle il n'est nul besoin de matériel de sécurité !

Nouveau en 2023, lancez-vous sur le jeu de piste Anim'Otrésor ! Muni d'un plan et d'une feuille de jeu, vous partirez à la recherche des animaux de la forêt ! 3 niveaux de difficulté - de 1 à 20 joueurs (gratuit).

## Orne Adventure at La Roche d'Oëtre

120 tree top pathways .This park includes more than 100 tree top pathways in 10 courses of increasing difficulty, in an exceptional setting that is classified as a Natural Sensitive Area.

Crazy ziplines, aerial high rope experiences and giant trampolines!

La Roche d'Oëtre  
61430 -Saint-Philbert-sur-Orne  
06170 09 60  
info@orneaventure.fr  
portdouilly-loisirs.com

Pass Duo Aventure : 3h de descente de l'Orne en canoë-kayak + 3h d'aventure dans les arbres au Parc Acro. Spécial Anniversaire : 1h30 d'activité + un goûter « bio-normand ».

Ouvert d'avril à octobre de 13h30 à 19h, week-end, jours fériés, ponts, vacances scolaires / 10h à 19h en juillet et août

Tarif : 20 € + 1m35 / 14 € + 1m10 / 8 € + 1m  
2€ de réduction en tarif famille (à partir d'un adulte et 2 enfants)





## Ferté-Plage E5

Ce complexe est le plus important de l'Orne. Son cheminement de 2 400 m offre un environnement calme et verdoyant. Il est dédié aux activités familiales et de plein air. Activités proposées : pêche, baignade surveillée en juillet-août, jeux pour enfants, rosalies, karts à pédales, pédales, kayak, stand-up paddle, pêche, voile, mini-golf, swin-golf, équitation, pétanque, aire de beach-volley, parcours d'orientation, bar snack, aires de pique-nique à proximité.

**The tourist complex at La Ferté-Macé**, is one of the largest in the Orne with a total area of 65 hectares including 26 hectares of lake and paths of 2.5km and is accessible all year round. At the lakeside you can enjoy a peaceful lakeside setting in leafy surroundings. Activities include: pedalos, canoeing, stand up paddle, karting or pedal cars, mini-golf, swin-golf (18 holes), fishing (2nd category), pétanque, Optimist dinghy sailing, horse riding, picnic area.

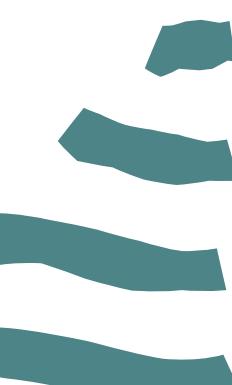
Bd de la forêt d'Andaine  
61600 - La Ferté-Macé  
Ferté-plage

Service sports loisirs  
02 33 37 38 10  
Sports.loisirs@lafertemace.fr  
lafertemace.fr/activites/

Accès toute l'année  
D'avril à septembre, activités proposées aux particuliers et groupes sans encadrement. Adulte accompagnant obligatoire pour les enfants.

Accès et parking gratuit  
Animaux acceptés

Départ du circuit pédestre "Les Bornes cavalières" téléchargeable sur :  
decouvertebocageornais.fr



## Pont-d'Ouilly Loisirs D1

Au fil de l'eau, au rythme tranquille du canoë-kayak, vous découvrirez la Suisse normande, région vallonnée à la nature encore préservée, de Pont-d'Ouilly à Clécy.

En famille ou entre amis, découvrez nos différents parcours de descente en canoë-kayak et choisissez celui qui vous convient : location en canoë biplace ou en kayak monoplace, pour une descente de rivière de 5 à 13 km pour 1 heure, 2 heures, à la demi-journée ou à la journée.

**Pont-d'Ouilly Outdoor Activity Centre - Canoe Kayak Rental**

All along the river, at a leisurely pace in a canoe, you will discover the Suisse Normande, a hilly region with its time-preserved natural environment, from Pont-d'Ouilly to Clécy. With family or friends, discover our different canoe-kayak descent courses and choose the one that suits you: rental of two-seater canoe or single-seater kayak, for a river descent of 5 to 13 km, for 1 hour, 2 hours, to half day or whole day.

11, Rue du Stade René Vallée  
14690 - Pont-d'Ouilly  
02 31 69 86 02  
canoe@pontdouilly-loisirs.com  
pontdouilly-loisirs.com

Location de canoës d'avril à septembre.  
Tarifs de 6 à 28 € par personne selon embarcation et choix du parcours.



# Centre aquatique Capfl'O à Flers B3

Structure de 3800 m<sup>2</sup> dédiée aux loisirs aquatiques avec toboggan de 70 m, rivières, pataugeoire, jacuzzi, boule à vagues. Activités possibles : aquagym, aquabike, aquajogging, aquapalmes, aquaphobie, bébés nageurs. leçons de natation. Pendant les vacances, une structure gonflable est installée chaque après-midi sur le grand bassin. Pendant les vacances d'été un animateur propose différents jeux pour tout âge, structure gonflable extérieure (luge, parcours etc.).

Un espace détente : - Espace Balnéo équipé d'un sauna, d'un hammam, d'un jacuzzi, d'un bain froid, d'une fontaine à glace et d'une douche norvégienne. - Espace Détente à l'atmosphère paisible et chaleureuse pour vous relaxer sur des transats ou sur la terrasse extérieure. - Espace Cabines pour profiter de l'hydrojet, de la baignoire hydromassante, du Yashi Dôme et de la douche sous affusion. - Espace Soins dans lequel vous apprécierez les bienfaits des différentes prestations proposées par nos esthéticiennes diplômées.



© Flers Agglo

## Aquatic Centre Capfl'O

Discover 3500 m<sup>2</sup> of space dedicated to water sports, fun and well-being. At your disposal: play pool with flume, bubbles, whirlpool, fountains, slide for children, giant slide, paddling pool, learning pool, sports pool, spa area (spa, steam room, sauna, hydro-jet), beauty and well-being (by appointment), a new spa area.



## SECRETS NORMANDS

« De l'eau toujours à la bonne température »  
la suite du secret sur l'application

## ZA Les Closets

295 rue des Acres - 61100 Flers  
02.33.98.49.49 - capflo@flers-agglo.fr

Ouverture toute l'année (sauf 1er mai, 25 décembre, 1er janvier et fermetures techniques)

Enfants : de 3,30 € à 4,30 €

Adultes : 4,50 € à 5,50 €

# Centre aquatique du Pays Fertois à La Ferté-Macé E5

Espace aquatique (bassin sportif, bassin ludique, pataugeoire, toboggan), espace bien-être (sauna, hammam, jacuzzi), lit hydromassant, activités aquatiques, école de natation enfants et adultes, boutique

## Aquatic centre at La Ferte-Macé

Aquatic centre with a 25m pool, a fun pool, a paddling pool, a slide and a wellness area with jacuzzi, sauna and steam room. A hydromassage bed is also available. We also offer swimming lessons for children during the school holidays, swimming lessons for children and adults, water aerobics and aqua-cycling classes.



© Centre aquatique du Pays Fertois

Rue des 5 Frères Robinet  
61600 - La Ferté-Macé  
02 33 30 80 82

centreaquatiquedupaysfertois@equalia.fr  
centreaquatiquedupaysfertois.fr

Ouvert 7 jours/7 - 10h00 à 20h30 sauf le mardi et le vendredi à 21h30  
tarifs 5,90 € - 4,85 € - 3,90 €  
Pass'famille (2 adultes + 3 enfants) à partir de 19,30 €



# Vélorail des Collines Normandes C2

Lors de vos sorties en famille ou entre amis, venez vous balader sur les rails de la Suisse Normande !

Découvrez à vélorail la pittoresque vallée du Noireau (jusqu'au tunnel des Gouttes) pour un parcours de 13 km aller-retour, d'une durée de 1h 30.

Avant ou après votre périple en vélorail, visitez l'espace aménagé dans d'anciens wagons postaux présentant l'environnement historique et naturel de la vallée et le monde passionnant du chemin de fer.

Possibilité de pique-niquer le long de la voie ferrée où des tables sont disposées au départ de 11h45.

*This old railway line has pedal powered velorails for hire and you can visit the collection of old carriages displaying the historical and natural environment of the valley.*

*A picturesque vélorail track through the Noireau valley on the old railway line linking Caen to Flers. The track is 13km and takes about 1h 30.*



© Amicale Caen-Flers

Gare de Pont-Érômebourg  
61790 - Saint-Pierre-du-Regard  
02 31 69 39 30  
velorail61790@gmail.com  
rails-collinesnormandes.fr



OUVERT DU 8 AVRIL AU 29 OCTOBRE

DÉPART À 10H, 11H45, 14H30 ET 16H30 LES SAMEDIS, DIMANCHES ET JOURS FÉRIÉS. LES MERCREDIS DÉPART À 14H30 ET 16H30. DU 17 AU 28 AVRIL, DÉPART TOUTS LES JOURS À 14H30 ET 16H30. DU 3 AU 7 JUILLET, DÉPART TOUTS LES JOURS À 14H30 ET 16H30. DU 23 AU 29 OCTOBRE, DÉPART TOUTS LES JOURS À 14H30 ET 16H30. DU 8 JUILLET AU 30 AOÛT, DÉPART TOUTS LES JOURS À 10H, 11H45, 14H30 ET 16H30.

TARIF :

23€ PAR VÉLORAIL DE 4 PLACES (21€ À PARTIR DE 4 VÉLORAILS)

LE PETIT + : FOOD TRUCK "LE TRUC'KA SEB" SUR PLACE

## Golf Flers-Le Houlme C3

Le Golf Flers-le Houlme s'étend sur 20 hectares dans un cadre bucolique agréable entre vertes prairies, nombreuses plantations et pièces d'eau. Apprécié pour son caractère à la fois ludique et technique, il est également réputé pour la qualité de ses greens et sa convivialité. Parcours de 9 trous, 12 postes de pratique dont 5 couverts, 2 putting-greens, bunker d'entraînement, chipping green. 2 voiturettes. Cours individuels ou collectifs. Possibilité de stages d'initiation ou de perfectionnement. Club house avec bar. Par 34 pour une longueur totale de 2511m.

École de golf et école Handigolf. Le golf est labellisé : "Valides-handicapés, pour un sport ensemble" et "Golf pour la biodiversité".

Le Clos Foucher  
61100 - La Selle-la-Forge  
02 33 64 42 83  
golf.flers.lehoulme@wanadoo.fr  
golf-flerslehoulme.fr  
02 33 64 42 83

OUVERTURE : AVRIL À OCTOBRE (LUNDI, MERCREDI, JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI) 9H-12H30/ 13H30-19H  
BASSE-SAISON (LUNDI, MERCREDI, JEUDI ET VENDREDI) 9H À 12H30/ 13H30-17H



*The golf course covers 20 hectares in the heart of the Bocage. There are water hazards, bunkers and green wooded meadows providing a 9-hole technical and varied challenge.*

GREEN FEE ADULTE : 29€  
GREEN FEE -25 ANS : 12,50€  
TARIFS GROUPES ET SCOLAIRES À PARTIR DE 10 PERSONNES : 5€  
GRATUIT - 12 ANS ACCOMPAGNÉ ENFANTS +12 ANS ET ÉTUDIANTS : 5€





© Swin Golf



© Anibas Photography

## Swin golf fertois E5

Variante du golf, le swin golf se pratique avec un seul club à trois faces et une plus grosse balle en mousse. Le parcours de 18 trous s'étend sur 13 hectares sur 2900 m.

*18-hole course on 2 900m, another way to practice your golf! Accessible to all with family, friends etc*



Chemin de la Lande  
61600 - La Ferté-Macé  
0780145992  
aswinfertois@gmail.com

Ouvert du 1<sup>er</sup> avril au 31 octobre  
de 13h30 à 18h30 sauf les lundis

- de 12 ans : gratuit  
Adulte 10 €  
Enfants +12ans et étudiants : 5 €  
Groupes à partir de 10 personnes : 5 €  
Durée de l'activité : 1h30

## Mini-golf de La Ferté-Macé E5

Mini-golf de 9 trous pour toute la famille.

*9 hole mini golf for all ages.*

Bar de la plage  
Bd de la forêt d'Andaine  
61600 - La Ferté-Macé  
02 33 37 38 10

Ouvert du 1<sup>er</sup> avril au 15 octobre aux horaires du bar de la plage (9h-23h)

2 € par personne

## Mini-golf du Mont de Cerisy B2



© D.Commenchal

Envie de faire une partie de mini-golf en famille ou entre amis?

Venez vous essayer à un sport de concentration apprécié et adapté pour tous les âges et vous détendre agréablement. Le bar des Rhodos à proximité gère la location du matériel. En lien avec l'ouverture du bar.

Bar des Rhodos  
Le Mont de Cerisy  
61100 - Cerisy-Belle-Etoile

# Bazsport B3



## On a testé Bazsport

"J'en ai marre de la pluie ! Pourtant il ne pleut jamais en Normandie ! Direction Bazsport à Flers, un entrepôt géant accueillant une multitude d'activités sportives. Manu m'accueille dans l'espace bar/jeu, je décide de me faire plaisir au trampoline étant tout seul. Achat d'une paire de chaussettes antidérapantes et c'est parti pour 30 minutes de rebonds. Ouh ! ouh ! Je m'appelle Tigrou.

Petits circuits d'échauffement sur les différents trampolines avec un ballon de basket pour des dunks haut en couleur ! Figures imposées, maîtrisées, désarticulées, tous les sauts y passent. 30 minutes ludiques de bonheur et de sueur ! La prochaine fois, j'irai trouver des copains de jeux pour essayer d'autres activités. Le padel ou le bubble foot ?"

17 rue d'Athis  
61100 - Flers  
02 50 45 05 84  
complexe@bazsports.fr  
bazsports.fr

Ouvert du mardi au jeudi de 14 h à 22 h, vendredi et samedi de 14 h à 22 h (jusqu'à 1h si réservation), dimanche de 10 h à 18 h 30. Fermé le lundi. Vacances scolaires : ouverture en plus le lundi de 14 h à 22 h. Tarif à l'heure, par personne et par activité (entre 2 € et 11 € selon les activités). Tarifs groupes possibles.

Complexe de loisirs et de sports en intérieur et extérieur ouvert à tous sur plus de 2000 m<sup>2</sup>. Bazsports vous propose un terrain de soccer (foot 5 et bubble foot), 1 terrain de padel extérieur et intérieur (padel double, simple, touch tennis), 1 terrain de padbol (padbol et 1 minipadel pour les enfants), 1 zone trampo park (libre saut sur trampoline interconnectés), dunk, bac à mousse et dodgeball (balle aux prisonniers sur trampoline), 3 terrains de pétanque et palet, 1 structure gonflable et des tables de tennis de table. Nouveauté : la tecball.

Possibilité de se désaltérer et se restaurer, location de salle.

2000 m<sup>2</sup> leisure complex, indoor and outdoor sports open to all.

Soccer pitch (5 a side and bubble foot), 1 Padbol court (doubles, singles, Padbol touch tennis), 1 Padbol court (padbol and 1 minipadel for children), 1 trampoline park area, dunk, foam tub and dodgeball, 3 Petanque courts and Shufflepuck, 1 inflatable structure and table tennis tables.

Food and drinks available - also room hire.



## Laserbox game arena B3

Entrez dans une arène atypique de 300m<sup>2</sup> où l'univers des jeux vidéo est mis en avant.. Avec un max d'ambiance-lumières noires, musique ! Une activité immanquable, pour passer du bon temps en famille, entre amis ou collègues . Fêter un anniversaire, ou un moment de rigolade pour un Enterrement de Vie de Célibataire . Séminaires et 'Team Building'. Toutes les raisons sont bonnes pour se retrouver pour jouer à un laser game!

*The ultimate sci-fi action adventure for all ages. Come alone or as a team and play in a futuristic atmosphere! Laserbox game arena is the ideal place to play laser games.*

ZA Les Josnets  
61100 - La Lande-Patry  
02 33 64 32 52  
laserbox61@gmail.com  
laserbox.fr



Mercredi et dimanche 14h à  
19h/ vendredi:16h-0h/ samedi:  
14h-0h  
possibilité de privatiser

Tarifs de base :  
8 € la partie, 15 € les 2,  
20 € les 3 (par personne)  
Tarif réduit 5 € la partie par  
personne  
Groupes : voir site Internet  
Réservation conseillée  
Carte VIP disponible

## Bowling des Closets B3

Bowling, billard, jeux...ici tout le monde peut s'amuser. Des pistes pour enfants et pour les personnes souffrant de handicap ont été spécialement adaptées. Vous pouvez également profiter du bar et du restaurant pour vos moments en famille, entre amis...

Nouveauté : changement d'éclairage et pistes nouvelles générations

Flers Ten Pin Bowling Alley

*Bowling, billiards, games for children. Fun for everyone, and the less abled with our specially adapted lanes. An original idea for your fun family time or with friends, why not try our restaurant and cocktail bar?*

173, allée des Acres, ZA Les  
Closets  
61100 Flers  
02 33 64 82 69  
bowlingflers.fr



bowling.flers@orange.fr  
Ouvert tous les midis (sauf le  
samedi), samedi et dimanche  
ouvert du midi au soir  
vacances scolaires: ouvert de  
12h à 18h tous les jours  
Tarif unique de 4,50 € à 7,50 €

## Les P'tits fous B3

650m<sup>2</sup> . Structures de jeux sur 3 niveaux pour les 0 - 12 ans, avec espace Soft Play pour les 0 - 3ans. Lego géant. Jeux de vitesse. Espace attente parents. Snack et boissons. Structure gonflables en extérieur pendant la période estivale. Chaussettes obligatoires.

*Indoor play area for young children up 12 years of age  
For kids under 4 years, there's the dedicated 'Soft Play' area.  
On sunny summer days there are inflatable structures!!  
Wearing of socks is mandatory. Birthday parties available.*

ZA Les Josnets  
61100 - La Lande-Patry  
02 33 64 92 98  
lesptitsfous61@gmail.com  
lesptitsfous.fr



Ouvert hors vacances  
scolaires  
Mercredi de 14h à 19h,  
samedi et dimanche de 10h  
à 19h  
Vacances scolaires : tous les  
jours de 10h à 19h

Tarifs :  
Enfant de moins de 4 ans : 6 €  
Enfant 4 ans à 12 ans : 8 €  
Adulte accompagnateur : 1 €

Depuis octobre 2021, Speedzone propose différentes activités pour toute la famille. L'espace est composé de différentes activités : un espace pétanque, un espace de golf miniature nocturne composé de 11 trous, un espace jeu vidéo avec un flipper, une table d'air hockey, un espace convivial autour d'une boisson et d'un grand écran de télé. Et bien-sûr l'espace des bolides électriques. Toute la famille peut ainsi passer un agréable moment sur ses activités préférées. Pour les plus petits voulant imiter les adultes, une piste leur est consacrée.

*Since October, Speedzone has opened its doors to welcome and provide entertainment for the whole family. The space is made up of many different and well thought out activities! There's a pétanque area, a night-time miniature golf area made up of 11 holes, a video game area with a pinball machine, an air hockey table, a lounge area with a large TV screen where you can have a drink. There's even a special lane for infants to imitate their parents. A great time for the whole family. Parking and charging points for EVs.*

Zi De La Crochère, Rte de  
Banvou - 61100 - Flers  
speedzoneflers@gmail.com  
02 33 65 18 51

mercredi, jeudi, dimanche: 15h-19h  
vendredi, samedi: 15h-0h00

Possibilité de pratiquer le  
matin sur demande.  
Casque fourni, mais possi-  
bilité de venir avec le sien.  
Karting accessible à partir  
d'1,30 m



# PARCOURS PERMANENTS D'ORIENTATION ORIENTEERING COURSE • ORIËNTATIECURSUS

## La Roche d'Oëtre E2

Randonnez en s'amusant ! Munis d'une carte indiquant les balises, partez à la recherche des bornes au départ du site de la Roche d'Oëtre. 3 parcours sont disponibles de 45 minutes à 2h30 ! Sur le parcours de la Rouvre, un questionnaire sur la nature vous est proposé.

### **Orienteering course at La Roche d'Oëtre.**

3 courses to do on foot with the whole family!

A map indicates the beacons which you have to locate. Start from the site of Roche d'Oëtre. There are 3 courses to choose from.

Office de Tourisme

61430 - Saint-Philbert-sur-Orne  
0231591313

Activité possible du

1<sup>er</sup> mars au 31 octobre

2,50 € la carte

Durée moyenne : de 1h à la  
demi-journée (selon les  
parcours)



## Autour de Flers B3

### **Parc du Château de Flers :**

Partez à la recherche des balises dissimulées ! 3 parcours différents vous attendent pour arpenter ce parc historique de 25 hectares.

### **Mont de Cerisy :**

Découvrez des espaces encore inconnus sur le site naturel forestier de 96 ha à Cerisy-Belle-Étoile. 3 parcours différents vous permettent de découvrir le phare du bocage tout en vous amusant ;

Office de Tourisme

4, place du Docteur Vayssières  
61100 - Flers  
0233650675

2,50 € la carte

## La Ferté-Macé E5

2 parcours d'orientation gratuits vous sont proposés autour du lac : à vous de retrouver les balises et de noter les chiffres et les lettres sur la fiche.

Office de Tourisme

11, rue de la Victoire  
La Ferté-Macé  
0233371097

## Parcours sportif B2

Allez tous en rythme ! À vous les 2 km et les agrès à travers la forêt. En mode promenade ou sportif c'est comme vous voulez ! Top départ derrière le château !

Gratuit

Mont de Cerisy  
à Cerisy-Belle-Étoile  
Départ derrière le château.

### **Another more sportive way to visit Mount de Cerisy**

There are pathways through the forest of between 2 and 23 km long for you to stroll, run, or do Nordic walking.

Start: behind the castle





### Géocaching Les trésors de Flers Agglo

#### Les mines comme si vous y étiez !

Découvrez le patrimoine minier de Saint Clair de Halouze et son histoire à travers une chasse aux trésors! Aidez Dani, le Rouge à retrouver son matériel sur ce site emblématique du Bassin flérien. Les objets sont symbolisés par des plaques dissimulées dans la nature. Grâce à la carte, aux indices et à un outil de guidage, ce patrimoine n'aura plus de secrets.

*It's as if you were there in the mines!*

*Discover the mining heritage around Flers via a treasure hunt, accompanied by Dani the Red! The search for hidden treasure, where there is an element of natural or cultural heritage to discover.*

*Help Dani locate his equipment along the way (symbolized by hidden printed plates). Use the map, guidance tool, and clues to find the plates.*

Distance : 8 km

Départ : Stade de football de Saint-Clair-de-Halouze

Téléchargeable gratuitement sur Android et IOS

#### On a testé le circuit de la Reconstruction

A la veille de la Libération, Flers est une ville moderne : son urbanisation date d'à peine plus de 100 ans. Siège d'une Kommandantur depuis 1940, Flers subit un 1er bombardement le 6 juin 1944 vers 1h puis un 2ème vers 19h45. Les raids aériens ne s'arrêteront plus avant le 15 juin et reprendront sporadiquement jusqu'à la Libération de la ville le 17 août 1944. Flers est ainsi détruite à hauteur de 70% dont une grande partie du centre-ville. Il faudra 3 ans pour déblayer et penser à la future ville.

A travers cette application, découvrez les hommes qui ont rebâti la ville, les techniques nouvelles utilisées, ainsi que tout le savoir-faire des artisans locaux. Ce patrimoine de la Reconstruction, souvent décrié, est aujourd'hui remis à l'honneur à travers le label de la Reconstruction mis en place par la Région Normandie. 26 questions sur un parcours de 3 km vous amèneront à regarder la ville de Flers différemment et à comprendre son apparence actuelle.

Ce circuit de la Reconstruction est disponible sur support papier et téléchargeable.

#### Circuit tour of the Reconstruction of Flers

*Through this mobile app, discover the men who rebuilt the town of Flers, the new techniques used, as well as the know-how of local craftsmen. 26 questions on a 3 km route will prompt you to look at the town of Flers in a different way and to understand its current appearance.*

*This Reconstruction tour is available on paper and can be downloaded.*

### Rando jeu

#### Deux rallyes pour découvrir Flers et La Ferté-Macé

Découvrez la ville, son patrimoine, ses hommes illustres, ses histoires insolites... Conçues pour les enfants, l'application raconte l'histoire de la ville tout en partageant un moment de détente.

#### Two rallies to discover Flers and La Ferté-Macé

*Discover the city, its heritage, its leading citizens, its unusual stories ... Designed for children, the app tells the story of the city while sharing a moment of fun.*

La Ferté-Macé : 3,2 km, durée 2h30

Flers : jeu "junior" 2 km et "tout public" 4 km, durée 2h

Version papier disponible gratuitement

dans les Offices de tourisme de La Ferté-Macé et Flers en français et anglais

Applications à télécharger gratuitement sur Android et IOS

Rando Jeu dispo sur : [montagnesdenormandie.fr](http://montagnesdenormandie.fr)

## Mystère à la Roche d'Oëtre E2

L'histoire, la géologie, la faune et la flore de La Roche d'Oëtre n'auront (presque) plus de secrets pour vous ! C'est Orlith, le plus bavard des lézards verts de la Roche d'Oëtre qui vous accompagnera sur le sentier des gorges (vidéos, jeux, témoignages, animations 2D...)

2,4 km / durée 1h 30

Téléchargeable gratuitement sur Android et IOS



©Montagnes de Normandie Tourisme

## Jeu de piste Le bonbon oublié E2

Ce jeu de piste numérique de 3 km propose de suivre deux enfants, Nadette et Léon, dans leur quête des ingrédients composant la recette d'un bonbon aux vertus miraculeuses...

Départ : Maison du Paysage à Bréel. Retrouvez ce jeu gratuit sur l'application "Les trésors de Flers" disponible sur Android et IOS (remettre le QR code)

### *The Forgotten Candy Trail Game*

*This 3 km digital trail game invites you to follow two children, Nadette and Léon, in their quest for the ingredients of a candy recipe with miraculous virtues...*

CPIE des collines Normandes

02 33 62 34 65 - [cpie61.fr](http://cpie61.fr)

2,4 km / durée 1h 30

Téléchargeable gratuitement sur Android et IOS



©Montagnes de Normandie Tourisme

## Nature en sac E2

Activité familiale en autonomie : sac sur les épaules, orientez-vous à l'aide d'une carte afin de retrouver les bornes numérotées du parcours. À chaque borne correspond une activité nature, pour laquelle vous utiliserez le matériel contenu dans le sac : jumelles, boîtes loupes, épuisettes...

### *Nature in a bag*

*A great family activity! Put on your rucksack and orient yourself with the map to find the numbered terminals of the course. Each terminal has a nature-based activity for which you will have to use the material provided in the bag (binoculars, magnifying glasses...)*



© M. Jourdan

Maison du Paysage  
Le Moulin - Sègrée Fontaine  
61100 - Athis-Val-de-Rouvre  
02 33 62 34 65  
[contact@cpie61.fr](mailto:contact@cpie61.fr)  
[cpie61.fr](http://cpie61.fr)  
Ouvert toute l'année :

Du lundi au vendredi :  
11h - 12h 30 / 13h 30 - 17h  
Avril, mai, juin, sept : dim et  
jours fériés (sauf 1er mai) de  
13h 30 à 18h 30.  
Juillet, août : tous les jours

en semaine de 11h - 12h 30  
/ 13h 30 - 17h 30 ( et 13h 30  
à 18h 30 week-end et jours  
fériés)  
5 € par famille



# PÊCHE EN RIVIÈRE

## RIVER FISHING • VISSEN IN DE RIVIER

Le territoire est riche en rivières, ruisseaux et étangs : le paradis des pêcheurs est ici !  
The area is rich with rivers, streams and lakes: a veritable fishermen's paradise!

Informations auprès des 5 Associations Agréées pour la Pêche et la Protection du Milieu Aquatique sur le territoire : La Flérienne, la Gaule Briouzaine, Antoigny, la Fertoise, et la Vallée du Noireau.

02 33 26 10 66 - [peche-orne.fr](http://peche-orne.fr)

Achetez vos cartes de pêche à l'Office de Tourisme de Flers et La Ferté-Macé.



## Pêcher autour de La Ferté-Macé

Nombreux lots de pêche sur toutes les rivières de la Gourbe, la Vée et la Maure en 1<sup>e</sup> et 2<sup>e</sup> catégorie. Des déversements ont lieu régulièrement de mars à mai sur quelques portions de rivières. Cette partie est gérée par La Fertoise.

### Fish around La Ferté-Macé

Numerous fishing lots on all the rivers of the Gourbe, the Vée and the Maure in 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> categories. Spills occur regularly from March to May on some portions of rivers. This part is managed by La Fertoise.

## Pêcher dans le Noireau DE MONTSECRET À CALIGNY

Le Noireau est un affluent de l'Orne long de 43 km. Il est pêchable sur la majeure partie de sa longueur et offre donc aux pêcheurs des profils variés allant du ruisseau à la grande rivière. Il s'écoule en formant de nombreux méandres dans le fond de prairies typiquement normandes. Il abrite une très jolie population de truites. On y pratique aussi bien la pêche au vairon, au toc, aux leurres et sur sa partie basse, à la mouche.

### Fishing along the Noireau - from Montsecret to Caligny

The Noireau is a 43 km long tributary of the Orne. It can be fished for most of its length and therefore offers fishermen varied profiles from the streams to the main river. It is home to a well-stocked population of trout. Here you can fish minnow, by toc, lures and on its lower part, with fly.

## Pêcher dans la vallée de la Vère

### PARCOURS : DU « PONT DE VÈRE »

### JUSQU'À PONT-ERAMBOURG

La Vère s'écoule au fond d'une vallée encaissée qui rappelle la moyenne montagne. Poissonneuse, elle séduira les passionnés de pêche à la truite fario toute la saison que ce soit au toc, à la mouche ou aux leurres. Il s'agit d'un parcours idéal pour le pêcheur solitaire en recherche de sensations ou pour un groupe de copains grâce aux nombreux accès.

### Fishing in the Valley of the river Vère

### Route: From "Pont de Vère" to Pont-Erambourg

The Vère flows at the bottom of a valley of rolling hills. Extremely well stocked with brown trout the Vère is excellent for fly fishing, with lures and coarse fishing. It is ideal for the solitary fisherman in search of solitude and sport or for a group of friends thanks to numerous access points.

**Accès :** Le long de la vallée sur les élargissements de la chaussée (parkings)

**Access :** All along the valley where the road is wide enough to park

# Pêcher dans la vallée de la Rouvre

## DU CHANT DES CAILLOUX À LA ROCHE D'OËTRE

La Rouvre est une rivière préservée où vous retrouverez un cadre paysagé idyllique et une population de truites sauvages en très bon état avec quelques belles surprises. Toc, mouche et leurres sont les techniques qui se succèdent au fil de la saison.

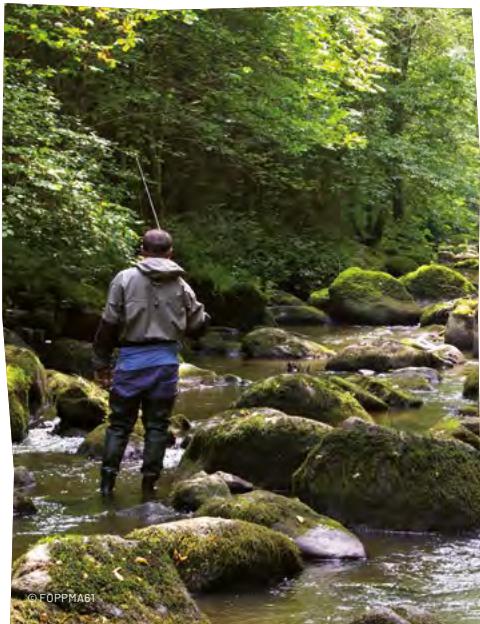
A noter le parcours no-kill toutes techniques qui s'étend de la Maison de la Rivière à Ségrie-Fontaine à la Roche d'Oëtre.

### **Fishing in the valley of the Rouvre**

#### **From the Chant des Cailloux to the Roche d'Oëtre**

La Rouvre is a protected river where you will find an idyllic rugged setting and a population of wild trout in very good condition with some nice surprises. Toc, fly and lures are the techniques that succeed one another throughout the season.

Note the no-kill policy for all techniques that extends from the Maison de la Riviere in Ségrie-Fontaine to the Roche d'Oëtre.



© FOPPMABI

# Normandie Pêche sportive

La Suisse normande abrite de belles populations de truites sauvages. Au cours d'une journée de pêche à la truite, Jérôme vous invite à venir découvrir de magnifiques rivières qui s'écoulent dans de superbes vallées. Calme et dépaysement garanti !

### **Normandy Sport fishing**

The Suisse Normande is home to well populated wild trout rivers. During a day of trout fishing, Jérôme invites you to accompany him and discover the magnificent rivers that flow through superb valleys.

Tous les jours de mars à septembre  
Tarif: 240 € par personne en cours particuliers,  
160 € par personne (base 2 pêcheurs)

06 82 78 00 69  
correjer@hotmail.fr  
normandie-peche-sportive.fr



© Jeremy CORRE

# PÊCHE EN ÉTANG

## LAKE FISHING • VIVJER VISSEN

### Plan d'eau de

### Sainte-Honorine-la-Chardonne C2

Pêche à la truite avec un lâcher toutes les semaines (carpes, perches, anguilles, tanches...).

#### **Fishing lake of Ste-Honorine-la-Chardonne**

*Trout fishing with weekly releases of carp, perch, eels, tench etc*

Plan d'eau communal	Ouvert du 1 <sup>er</sup> mars au 31 octobre
61430 - Sainte-Honorine-la-Chardonne	7h30-18h fermé le vendredi
valerie.ygouf@orange.fr	8 € la canne / adulte
06 16 85 86 23	4,50 € la canne / enfant (moins de 12 ans)

Sur place : tables de pique-nique couvertes, barbecue, WC.



© Marie Laure Lefébure

### Étang de la Queue d'Aronde C2

L'étang de 2,25 hectares est traversé par la Courteille (affluent du Lébronn) et se situe entre Sainte-Honorine-La-Chardonne et Athis-de-l'Orne face au bois Meunier Velay. Un parcours botanique « Vallon humide » d'environ 2 km vous permet de découvrir les différentes espèces locales. Tables de pique-nique et cabanes.

*A lake of 2.25 hectares. It is located at the entrance of the village, on the road that leads to Sainte Honorine la Chardonne, in front of the wood Meunier Velay. A botanical wetland trail of about 2 kms allows you to discover the different local species.*

*On site: fishing, children's playground, fitness trail, picnic tables and shelters.*

Etang de la Queue d'Aronde	Ouvert du 15 février au 31 octobre : de 6h30 à 19h
Athis -de-l'Orne	Lâcher de truites toutes les semaines

Sur place : pêche, jeux pour enfants, parcours santé, tables de pique-nique, promenade, WC.

**La Ferrière-aux-Etangs :** cartes en vente au bar Le P'tit Mineur  
Ouvert les lundis, mardis, mercredis, jeudis, samedis et dimanches de 7h30 à 19h30

Informations mairie : 02 33 66 92 18

**La Blanchardière à Flers et les Petites Noës à la Chapelle Biche**  
Informations : Gilles Petit 06 06 49 74 17

### Étang de La Lande-Forêt E4

Étang situé dans la Forêt départementale du Grais de 4 ha (tables de pique-nique et cabane). Possibilité de pêcher à la journée (6 €), au mois ou à l'année.

#### **The lake at La Lande**

*A man-made lake in the Andaine forest (4 ha)(picnic tables and shelters).*

*Fishing permits available by the day (6 €), month or year.*

*Tickets en vente à l'Office de tourisme de La Ferté-Macé.*

### Étang des Brisettes D5

Ancienne carrière, située au beau milieu de la forêt d'Andaine sur Saint-Michel-des-Andaines. Grand parking à proximité. Possibilité de pêcher à la journée (6 €), au mois ou à l'année.

**Étang des Brisettes** (a Quarry lake) located in the middle of the Andaine forest near St Michel des Andaines.  
Large car park nearby.

*Fishing permits available by the day (6 €), month or year.*

*Tickets en vente à l'Office de tourisme de La Ferté-Macé*

### Étangs du Champ de la Vallée E5

Étangs situés près du camping à la ferme de M.Sallard à La Ferté-Macé : possibilité de pêcher à la journée (8 €) ou ½ journée (5 €).

Pêche idéale pour les carpistes 20 € la nuit, 35 € le week-end.

#### **Lakes of the Champ de la Vallée**

*Lakes located near the campsite on the farm of Mr.Sallard in La Ferté-Macé: fishing for the day or ½ day.*

## Plans d'eau

autorisés à la pêche avec une carte de pêche « rivière » sans supplément

*Fishing in lakes etc is permitted with a river fishing permit without supplement*

### Lac de La Ferté-Macé E5

2<sup>e</sup> catégorie piscicole, labellisé parcours « Famille » pêche en float tube autorisée. Possibilité de pêcher à la journée (10 €)  
Accès : parking du côté de la base de loisirs

#### **Lake La Ferté-Macé**

*2nd category fishing, with "Family certification". Fishing by float tube allowed. Opportunity to fish by the day*



© FOPPMA61

### Landisacq A3

Classé en 2<sup>e</sup> catégorie, vous trouverez des poissons blancs et des carnassiers. Il est nécessaire d'avoir la carte de pêche rivière.

#### **Landisacq**

*2nd category fishing lake, Method feeding fishing prohibited.*



© FOPPMA61

### L'enclos à Briouze E3

Étang de 2<sup>e</sup> catégorie piscicole, amorçage interdit et no-kill toutes techniques pour toutes les espèces.

#### **The enclosure in Briouze**

*2nd category fishing lake, Method feeding fishing prohibited and no-kill policy applies to all techniques for all species.*

### Retenue EDF de Saint-Philbert-sur-Orne E2

Étang de 2<sup>e</sup> catégorie piscicole, pêche en bateau et en float tube autorisée.

#### **The EDF barrage at Saint-Philbert-sur-Orne**

*2nd category fishing lake, fishing by boat and float tube allowed.*



© FOPPMA61



© Marie Laure Lefebvre

## BIEN-ÊTRE DÉTENTE WELL-BEING AND RELAXATION • WELZIJN EN ONTSPANNING



### Massage Val-de-Rouvre B3

Sébastien vous invite à faire une pause dans votre vie quotidienne le temps d'un massage. Il propose des massages ayurvédique et californien à La Carneille ou à votre domicile. Informations et tarifs sur le site Internet.

Sébastien invites you to take a break from your daily life and relax with a massage. He offers Ayurvedic and Californian massages in La Carneille or at your home.

13 place du marché la Carneille  
61100 Athis-Val-de-Rouvre  
06 06 42 63 65  
contact@massagevalde-  
rouvre.fr

massagevalderouvre.fr  
Ouvert toute l'année unique-  
ment sur rendez vous  
Tarif : à partir de 30 €

### Comlow B3

Flûtiste, sonothérapeute exploratrice de sons, Ségolène voyage à bord de son vélo-musique pour proposer des immersions sonores : un moment de détente à travers les sons et les vibrations d'instruments du monde et de chants spontané.

Flutist, sound therapist and sound explorer, Ségolène travels on her musical bicycle to offer sound immersions: a moment of relaxation through the sounds and vibrations of world instruments and spontaneous singing.

6, Le val fermé  
Bréel 61100 Athis-Val-de-Rouvre  
07 66 26 98 59

segolene@comlow.fr  
comlow.fr  
Voyage sonore :  
15 €, enfant : 5 €  
à partir de 6 personnes : 10 €  
Toute l'année du lundi au  
vendredi de 9h à 18h



### Capfl'O Spa B3

Détendez-vous en choisissant parmi les nombreuses offres : sauna, hammam, jacuzzi, bain froid, fontaine à glace et douche norvégienne. Relaxez sur les transats ou sur la terrasse extérieure. Profitez de l'hydrojet, de la baignoire hydromassante, du Yashi Dôme ou de la douche sous affusion...

Les bienfaits seront immédiats !



ZA Les Closets, 295 rue des Acres - 61100 Flers  
02.33.98.49.49 - capflo@flers-agglo.fr  
Ouverture toute l'année (sauf 1<sup>er</sup> mai, 25 décembre, 1<sup>er</sup> janvier et fermetures techniques)



## Jardin d'Arcane C2

Culture de plantes aromatiques et médicinales. Transformation en tisanes, distillation d'eau florale, cosmétiques naturels(baumes et huiles).

Cultivation of aromatic and medicinal plants. Transformation into herbal teas, distillation of floral water, natural cosmetics(balms and oils).

Le moulin du Buat - Vallée de la Vère  
61430 Athis de l'Orne  
09 80 99 87 08  
lejardindarcane@gmail.com  
www.lejardindarcane.fr

Boutique sur place et en ligne



© Bénédicte Héroux

## Herbe au vent D3

Paysanne-herboriste, Virginie produit, cueille à l'état sauvage et transforme des plantes médicinales biologiques. Tisanes simples et composées, alcoolatures, macérat huileux et baumes aux plantes.

Country-herbalist, Virginie produces, picks and transforms wild organic medicinal plants. And produces herbal teas, alcoholic drinks, herbal oils and balms.

Le Presbytère  
13 rue du Dr René-Leroy  
La Carneille  
61100 - Athis-Val-de-Rouvre  
06 02 66 06 31  
herbeauvent@hotmail.fr  
herbeauvent.com

Ouvert toute l'année sur RDV

Achat sur place, atelier/stage, Cours de yoga, soins énergétiques : voyage intérieur  
Ouvert sur rendez-vous



## Le jardin de l'être E2

Gaëlle travaille en harmonie avec son terrain pour vous emmener vers un mieux être, à travers les plantes, le toucher et des massages. Elle distille ses plantes et propose de partager cette pratique avec vous le temps d'un atelier. Vous pouvez la retrouver sur les marchés locaux ou au jardin, sur rendez-vous.

Hydrolats aromatiques et macérats huileux, massages relaxants à l'huile et Chi Nei Tsang (massage taoïste des organes internes).

Gaëlle works in harmony with her land to bring you to a better state of being, through plants, touch and massage. She distils her plants and is happy to share this practice with you during a workshop. You can find her at local markets or in the garden, by appointment.

9 l'être aux gislains  
Bréel 61100 Athis-Val-de-Rouvre  
06 11 79 63 95  
lejardindeletre@yahoo.com

Atelier : 55 €, massage : 60 €,  
flacons à partir de 8 €  
Sur Rendez-vous





# **Terroir & savoir faire**

Local produce and know-how  
Terroir en kennis

## Calvados Huard-Guilhouet A3

Famille d'agriculteurs et producteurs de Calvados , la famille Huard est ancrée depuis sept générations autour des villages de Caligny et Montilly-sur-Noireau, en bordure de Suisse Normande.

L'environnement est typique du bocage Ornais avec ses haies, ses pâtures et vergers, ses cours d'eau et ses très belles maisons de schistes et de grès.

En 2004, ayant marché dans les pas de son grand-père Michel Huard depuis le plus jeune âge, Jean-François Guilhouet, passionné du métier et fier d'avoir hérité du savoir de son grand-père, reprend l'exploitation familiale avec la ferme intention de faire honneur au travail de ses prédecesseurs.

*A family of farmers and producers of Calvados, seven generations of the HUARD family has been have lived in and around the villages of Caligny and Montilly sur Noireau, on the edge of Suisse Normande.*

*The environment is typical of the Ornais bocage with its hedges, pastures and orchards, rivers and very beautiful shale and sandstone houses.*

Calvados Michel Huard

La Groudière

61100 Montilly sur Noireau

02.33.96.41.87/ [calvadoshuard@wanadoo.fr](mailto:calvadoshuard@wanadoo.fr)

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h

## Michel Breton E5

Produits cidricoles, jus de pomme, jus de poire, Cidre, Poiré, Pommeau, Poirineau, Calvados, vinaigre de Cidre.

Le Rocher Marie  
61600 - La Ferté-Macé  
02 33 37 05 70  
06 23 33 78 30  
[bretonirene@orange.fr](mailto:bretonirene@orange.fr)



## Alain Duval D3

Cidre brut et demi sec, Poiré brut et demi sec, jus de pomme, jus de poire, vinaigre de cidre.

La Fouquerie  
Les Tourailles  
61100 Athis-Val-de-Rouvres  
06 11 57 88 55

Cider products, apple juice, peer juice, cider, poiré, cider vinegar...

Visite guidée individuels et groupes(1h30 et gratuit), dégustation, achat sur place.  
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 19h.

[duval.alain61@wanadoo.fr](mailto:duval.alain61@wanadoo.fr)

Ouvert tous les jours sur rendez-vous sauf entre 12h et 14h(fermeture après 18h).



## Manoir de Durcet E5

Pascal et Jocelyne Breton vous accueillent pour vous faire partager leur authentique passion. Située au cœur du bocage ornais, l'exploitation est le berceau de la famille depuis 1930. "Le savoir-faire traditionnel transmis d'une génération à l'autre est une richesse qui fonde la personnalité de notre production. Implantée sur la commune de Magny-le-Désert, notre activité associe la production de lait et la transformation cidricole." "En harmonie avec la nature, nous élaborons depuis trois générations nos produits à base de pommes et de poires, reflets de la richesse Normande. Cidre, jus, pommeau, Calvados, cocktail, liqueur."

*Pascal and Jocelyne Breton welcome you to share in their authentic passion. For three generations, they have been developing their products based on apples and pears, true reflections of Norman wealth.*

*The traditional know-how passed down from one generation to the next is a demonstration of the richness of the personality and quality of their production.*

Durcet

61600 - Magny-le-Désert

02 33 37 16 47

[contact@breton-manoirdedurcet.fr](mailto:contact@breton-manoirdedurcet.fr)

[www.breton-manoirdedurcet.fr](http://www.breton-manoirdedurcet.fr)

Ouvert du lundi au samedi :

9h - 13h et 14h - 19h

visite guidée groupes payante (visite de l'exploitation, verger, méthanisation, élevage, cave) 4 € 2h de visite, Visite libre, Dégustation,

Achat sur place, Atelier/ Stage cocktail, Boutique du terroir



## Domaine Olivier C4

Aux confins des collines normandes, sur des coteaux parfois abrupts, se niche le Domaine Olivier. Issue d'une tradition ancestrale, la culture du pommier à cidre et du poirier à poiré s'y perpétue au fil des générations. Thierry et Fabienne élaborent une gamme de Poirés et de Cidres, mais également du jus de pomme, du Pommeau et du Calvados.



*On the edge of the Normandy hills, on some steep slopes, lies the Domaine Olivier. Based upon an ancestral tradition, the cultivation of the apple cider tree and the pear tree has been undertaken there over generations.*

Thierry et Fabienne Olivier  
Domaine Olivier  
La vente Bunoust  
61450 La Ferrière-aux-Étangs  
02 33 64 13 28  
contact@ledomaineolivier.com

Achat sur place, Boutique du terroir  
Ouvert toute l'année du lundi au samedi

## Bagnoles de Pom' D5

Ferme cidricole en agriculture biologique qui fabrique et fait découvrir les produits issus de la pomme et de la poire. Au cours de votre visite, vous pourrez voir le verger où pâturent les moutons, la cave, le chai et la boutique où une dégustation vous est proposée.

Cidre -Poiré -Jus de fruits -Vinaigre de cidre -Pommeau de Normandie AOC -Calvados AOC -Miel -Confitures - Bières -Produits du canard...

*An organic cider farm that produces and offers a variety of apple and pear products. During your visit, you can see the orchard where sheep graze, the cellar, the storehouse and the shop where a tasting is offered*

Bagnoles de Pom' BRARD Marie-Hélène/ DUBREUIL Ludovic  
la noë plaine 61140 Bagnoles de l'Orne  
06 95 60 67 67- bagnolesdepom@orange.fr  
www.bagnoles-de-pom.com

Visite guidée individuels payante, visite guidée groupes payante (Découverte de la ferme cave et chai et du verger. Le cidre dans l'histoire ; la fabrication des produits(vidéo) et leur dégustation) 4,50 € par personne - gratuit pour les moins de 12 ans durée de la visite environ 1h30

Visite libre, Dégustation, Achat sur place, Boutique du terroir Du 01/02/2023 au 31/10/2023 : Ouvert tous les jours 10h-12h et 14h-19h sauf lundi et samedi matin. Du 01/11/2023 au 31/12/2023 : Ouvert mardi- vendredi 10h-12h et 14h-18h et samedi 14h-18h



## Distillerie La Monnerie B2

La Distillerie La Monnerie, maison riche en traditions, vous ouvre ses portes avec beaucoup de convivialité pour vous faire découvrir l'art et l'élaboration de leurs Calvados. La visite d'une heure ne pourrait s'achever sans une dégustation ! En vente Cidre - Pommeau de Normandie - Calvados de 5 ans à 50 ans.

La Monnerie  
61100 - Cerisy-Belle-Étoile  
06 98 42 09 33 - 06 12 41 41 61  
didier.legay3@wanadoo.fr  
distillerie-monnerie.com



La Monnerie Distillery, a family owned house which is rich in traditions, opens its doors to you with great conviviality. Here you can discover the art and production of their apple brandy, Calvados. The hour-long tour would not be complete without a tasting!

Visite et dégustation familiale 1h. 6€/pers gratuit -18 ans Visite de groupe/séminaire / à thème à la demande. Du lundi au samedi toute l'année sur réservation.

## Ferme cidricole du Champ de la vallée F4

Production cidricole : Cidre, Poiré, Jus de pomme, jus de poire, vinaigre de cidre, gelée de pomme. Dégustation, achat sur place.

Le Champ de la vallée  
61600 - La Ferté-Macé  
06 49 12 25 26  
ad-kwat@hotmail.fr

Cider, poiré, apple juice, pear juice, vinegar, apple jellies.

Ouvert du mardi au samedi de 9h à 18h

Dégustation, achat sur place





© Nigel Pert

## Ferme de la Ribardière C2

Ferme traditionnelle de la Suisse Normande avec plusieurs ateliers de production (lait, cidre, oeufs) le tout en bio et durable. Camping à la ferme de 25 emplacements.  
Vente sur place de cidre fermier.  
*Traditional farm of the Suisse Normande breeding Norman cows on organic grass. Production of organic cider and eggs. Camping on the farm and a rental cottage in an ancient hemp dryer.*

La Ribardière  
Athis-de-l'Orne  
61430 - Athis-Val-de-Rouvre  
02 33 66 41 93  
davy.isachris@orange.fr  
fermelaribardiere.  
wordpress.com

Ouvert du lundi au samedi  
uniquement sur demande



## Ferme de la Louvière C1

Petite ferme en agriculture biologique, où est produite une large gamme de jus de fruits à base de pommes. Différents parfums sont proposés : cassis, mûres, framboises, groseilles, cerises, prunes, rhubarbes, poires, sureaux... Tout est cultivé et récolté sur la ferme. Différents formats disponibles et achat sur place possible.

La Louvière  
61430 - Berjou  
06 76 39 51 54  
fermedelalouviere@gmail.com



Achat sur place, camping à la ferme.  
Ouvert en semaine et le samedi 9h - 18h, appeler avant de venir.



## Domaine de la Trésorée D3

Apiculture et arboriculture  
Vente sur place miel, pain d'épices, bonbons, fruits et légumes, nougat.  
Visite guidée groupes et individuels, Atelier/Stage.

La Trésorée  
La Carneille  
61100 - Athis-Val-de-Rouvre  
06 49 48 36 77  
domainedelatresoree@gmail.com  
www.latresoree.fr



Arboriculture, beekeeping and fruit juices.

Visite possible pour individuels et groupes (1h30) achat sur place, atelier/stage, dégustation, boutique du terroir.  
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h

Transformation de fruits, fleurs, légumes confitures, gelées, pâtes de fruits, chutney et pickles. Fabrication de chocolats et biscuits.  
Hébergement estival en roulotte et camping à la campagne.

3, Les Rochers  
Ségrie-Fontaine  
61100 - Athis-Val-de-Rouvre  
06 35 90 63 64  
laurencesoubien@gmail.com

Ouvert toute l'année (téléphoner avant de venir)

*Traditional transformation of organic fruit and vegetables from the orchard and garden into jams, jellies, fruit jellies, chutneys, biscuits.  
Handmade chocolates from Christmas to Easter, too.*

Achat sur place sur rendez-vous, atelier/stage, boutique du terroir, Visites guidées possibles sur réservation.





## Balade du jardin E2

Productrice de fruits et transformatrice, Martine vous propose des confitures Extra et pâtes de fruits, sans conservateurs, ni colorants, ni arômes ajoutés, issues de ses cultures. Martine adopte des méthodes de cultures qui respectent la nature « la fertilisation de base est le fumier ». Les fruits sont tous récoltés manuellement, transformés à la main à l'ancienne et cuits artisanalement dans des bassines en cuivre. Confitures, pâtes de fruits, caramel au beurre salé au chocolat et au Calvados en pâte à tartiner.

Artisanal manufacture of Extra jams and fruit pastes without preservatives, flavours or added colourings. The fruits are cultivated respecting the environment, harvested by hand, processed and cooked the old-fashioned way in copper pans. Creation and sale of salted butter caramel, chocolate and Calvados.

6,la Bagotière  
61100 Bréel  
06 65 40 39 00  
baladedujardin@yahoo.fr  
baladedujardin.wixsite.com

OUvert tous les jours de  
14h00 à 18h00  
Dégustation, Achat sur place.  
Boutique du terroir.



## De la terre au fournil D2

Edwige et Jean Sébastien Bernard transforment leurs matières premières sur place et proposent leurs produits en vente directe chaque vendredi. Vous y trouverez de la farine bio, de l'huile de colza, des nouilles et différents pains. Un circuit court à proximité de chez vous!

*Production of country bread and farmhouse-made noodles from ground cereals grown on the farm, small cottage available to rent.*

La Hélisière  
61700 Dompierre  
delaterreafournil@gmail.com  
06 52 35 85 22

Visites individuels gratuites  
(15 minutes) sur RDV  
Achat sur place des produits,  
pain sur commande avant le  
jeudi midi pour le pain :  
delaterreafournil@gmail.com  
Ouvert le jeudi de 14h à 17h



## Les Minières D2

L'association Les Minières a pour objet de favoriser, développer et promouvoir la transition écologique, la recherche artistique, et de faire émerger un dialogue entre pratiques artistiques et agro-écologiques. Un gisement de « faire » au cœur du bocage Normand : faire pousser de savoureux légumes et fruits dans un sol vivant, faire naître de nouvelles pensées et pratiques autour du spectacle vivant, faire dialoguer écologie, diversité, expérimentation, et arts.

*The association Les Minières aims to encourage, develop and promote the ecological transition, artistic research, and to create a dialogue between artistic and agro-ecological practices.*

Les Minières  
61450 La Ferrière aux Etangs  
info@lesminieres.org  
06 88 01 23 58  
www.lesminieres.org  
www.facebook.com/LesMinieresAsso



Achat sur place  
Paniers de légumes à 7 € ou  
13 € sur réservation par mail  
label Produits issus de l'agriculture biologique (AB)  
Vente à la ferme les mercredis et vendredis, de 16h30 à  
19h et sur la place Henri Buron à la Ferrière aux Etangs  
le samedi de 9h30 à 12h30 en saison. Jours et horaires de vente sur notre site Internet [www.lesminieres.org](http://www.lesminieres.org)

## Autour du potager D2

Ferme en agriculture biologique produisant légumes, céréales et viande bovine.

La Suée - Notre Dame du Rocher  
61100 - Athis-Val-de-Rouvre  
06 27 28 10 33  
autourdupotager@gmail.com  
Ouvert le mercredi de 15h à 19h



*Organic farm producing vegetables, cereals and beef.*

Visite guidée de 45 minutes pour découvrir la ferme et les serres avec des explications sur la production. Prestation gratuite et sur demande. Cette visite est aussi programmée chaque année lors de la semaine du Bio.

## Ferme de La Berouette B2

Cette ferme associative expérimentale a pour but de promouvoir le développement durable à travers la vente de produits à la ferme dans le plus grand respect de l'environnement: maraîchage, fruits, produits cidricoles, élevage porc, poulets, ovin, laine

*La ferme de la Berouette is an agricultural collective comprising different parts : cider products and produce pork, sheep, vegetables, sheep's wool*

Les Vallées  
61100 - Caligny  
06 04 48 12 50  
fermedelaberouette@gmail.com  
lebosquetdelavere@gmail.com

Vendredi 17h à 19h  
Visite de la ferme possible  
(60 € / 1h 30)



## Les Paniers Flériens D2

Vous rêvez de produits frais et de saison toute l'année... N'hésitez plus les Paniers Flériens répondent à vos attentes. Cette association met en relation les producteurs locaux et les consommateurs. Bières, tisanes, viandes, légumes et biens d'autres produits sont à votre disposition en un seul clic.

*This association brings together local producers and consumers. Beers, herbal teas, meats, vegetables and many other products are at your disposal with just one click.*

contact@paniersflériens.fr  
paniersflériens.fr



## Le pain de la Lande D2

Confection de pains bio pétris et façonnés à la main puis cuits au four à bois.

Pains semi-complet, complet ou aux graines de lin à chaque fournée. Grignettes apéritives, brioches, biscuits et brioches feuilletées à retrouver sur certains marchés locaux. Il est préférable de passer commande deux jours avant.

*Organic breads kneaded and shaped by hand then baked in a wood-fired oven. Semi-wholemeal, wholemeal or flaxseed breads in each batch. Snacks, brioches, cookies and puff pastry buns can be found in local markets.*

223, route de bourbillon  
Le Hamel  
61100 la Lande-Saint-Siméon  
06 62 95 31 98  
daudediguet@gmail.com

Ouvert le lundi et vendredi de  
17h à 19h



## AMAP du Biocage D2

Achat de légumes Bio à la ferme Autour du Potager chaque mercredi de 16 à 18h. Présence de plusieurs autres producteurs tels que fromagers, fruits, miel, jus de fruits, laitages, glaces, volailles, champignons, pains, etc...

*Chaque mercredi de 16 à 18h pour l'AMAP et vente de légumes libre de 15h à 19h*

*Box sales of organic fruits and vegetables accompanied by local products (craft beer, honey, fruit juices, dairy products, cider products, etc.)*

Ferme de la Suée  
61100-Notre-Dame-du-Rocher  
06 10 13 60 92  
amapdubiocage@gmail.com  
Mercredi : 16h-19h

Visite guidée groupes,  
Dégustation, achat sur  
place, boutique du terroir



## Ferme de La Buttinière D2

La Buttinière est une petite exploitation maraîchère bio qui produit des fruits et des légumes de saison en tentant d'être le plus bénéfique possible pour son environnement.

Achat sur place sur rendez-vous ou le mardi soir au marché de Ségric-Fontaine

La livraison ou le retrait de panier de légumes personnalisé est également possible, sous conditions.

*La Buttinière is a small organic market garden which produces seasonal fruit and vegetables and tries to be as environmentally friendly as possible.*

16, route de la Gervaisière  
Ségric-Fontaine 61100  
Athis-Val-de-Rouvre  
06 36 55 77 16  
labuttiniere@gmail.com



## Ferme de La maraîchère C2

Installés depuis début 2022, Emma et Tristan produisent des légumes et de la viande bovine en système biologique. À partir de mars 2023, ces activités seront complétées par la transformation de lait de chèvre, fromages et desserts ! Visites guidées individuels gratuites, visite guidée groupes payante (sur réservation) avec découverte de l'atelier maraîchage et vous pourrez profiter des nombreux animaux présents sur la ferme (poules, cochons, vaches, chèvres, lapins et bien d'autres) et en fonction de l'horaire, vous pourrez assister à la traite des chèvres.

*Production of vegetables and beef in an organic system. From March 2023, cheese and desserts! Free guided tours for individuals, guided tours for groups (reservation is necessary) with an exploration of the market gardening workshop. You can also enjoy watching the many animals present on the farm (chickens, pigs, cows, goats, rabbits and many others) and depending on the time of your visit, you can attend the milking of goats.*

La Gilberdiere  
61430 Berjou  
06 52 80 45 58  
emma.collin@hotmail.fr

Vente sur les marchés et en boutiques locales. Achat sur place le vendredi de 17h à 19h.



## Ferme de La Trébisière E5

La ferme de La Trébisière produit du lait biologique qu'elle transforme en yaourts et desserts locaux fermiers et bio. Traite ouverte de 17h à 18h30 tous les premiers mercredi du mois sur inscription.

*La Trébisière's farm produces organic milk and produces yogurts and local farm and organic desserts. Open from 17h to 18h30 the first Wednesday of the month upon registration.*

La Trébisière  
61600 Magny-le-désert  
yaourterie@fermedelatrebisiere.fr  
06 01 91 09 66  
fermedelatrebisiere.fr

Visite en groupe le 1<sup>er</sup> mercredi de chaque mois et uniquement sur inscription. Vente à la ferme les mercredis de 16h30 à 18h30



## Au pré de ma Ferme E3

La SARL valorise son lait en produisant yaourts et glaces. Leurs vaches sont au pré toute l'année et élevées aux trèfles.

La boutique distribue ses produits et d'autres produits locaux en circuit court Yaourts - Crème crue - Crème glacée et Sorbet - Farine, biscuits, viandes, cidre, bière

*Production of yoghurts and ice cream. Their cows are in the meadow all year round and raised on the farm.*

1 rue de Falaise  
61220 Briouze  
02 33 14 72 46  
le-cinq-de-trefle@orange.fr

Visites guidées individuels gratuite, visites guidées groupes gratuites (Laboratoire avec les techniques de fabrication - dégustation) les mercredis et vendredis matins

Horaires de la boutique lundi 9h30-12h30 mardi mercredi vendredi samedi 9h30-12h30/14h30-18h30 et jeudi 15h30-18h30



## Chèvrerie la Couplière C4

Jan et Gea vous accueillent ainsi que leurs 50 chèvres à Saint Paul. Des yaourts nature aux glaces, les produits sont transformés sur place.

*Jan and Gea and their 50 goats welcome you. Production of plain yogurts to ice cream, these products are processed on site.*

8 Lieu-dit La Couplière  
61100 - Saint-Paul  
06 30 70 82 27



## Catalina Perisa B3

Originaire De Flers, cette passionnée de chocolat vous fait découvrir son univers et ses créations toutes réalisées dans l'atelier visible du magasin par une verrière. Tablettes de chocolat, coffrets de bonbons gouache/ praliné, pâte de fruits, pâtes à tartiner, orangettes, mendians....franchissez la porte du magasin pour le plus grand plaisir des papilles!

Des ateliers sont programmés toute l'année.

Artisane chocolatière  
11, rue de Domfront, 61100 Flers  
02 33 14 06 34



# Boutiques du terroir

## Boutique de La Roche d'Oëtre E2

Venez découvrir les produits typiquement normands qui font la renommée de notre région et des producteurs, dans une ambiance chaleureuse. Cidre, Poiré, Pommeau, Calvados et bien d'autres encore... De nombreux cadeaux à offrir ou pour se faire plaisir !

La Roche d'Oëtre  
61430 - Saint-Philbert-sur-Orne  
02 31 59 13 13  
roche-doeetre@flers-agglo.fr  
montagnesdenormandie.fr



## La Halte Paysanne B3

Cogéré par 5 agriculteurs, un large choix de produits sont à découvrir issus d'exploitations du bocage Normand. Vous y trouverez des conseils de qualité et des produits de saison : viandes, produits laitiers, fromages, légumes, fruits, boissons, épicerie sucrée et salée, pains, cosmétiques.

Shop offering locally produced products on sale: pork, beef, veal, poultry, dairy products, cheeses, vegetables and seasonal fruits, sweet and savoury groceries, drinks, breads, cosmetics...

7ZA Les Essards  
61100 - Saint-Georges-des-Groseillers  
02 33 64 84 06



## Domaine de la Trésorée D3

Voir p.69

## Boutique de Laurence D3

Voir p.69

## Au pré de ma ferme E3

Voir p.72

*Browse through and buy from a wide range of typically Norman products in an exclusive and friendly environment. Discover the produce that gives our region and its producers such an amazing reputation. Cider, Perry, Pommeau, Calvados and many more. A selection of interesting gifts for friends or family or just for fun*

Ouvert :

Mars : du mardi au vendredi de 14 h à 17 h;  
Avril au 30 septembre : tous les jours de 10 h à 18 h (19 h en juillet / août);  
Octobre : du mardi au dimanche de 10 h à 17 h.

## Épicerie fermière E3

Redonnez du goût à vos assiettes ! Produits issus de la production de la ferme et celles des voisins. Volaille, œufs, fruits et légumes de saison, produits laitiers, fromages, Cidre, Poiré, bière...

*Give taste to your dishes!*

*Products from the production of the farm and those of the neighbours. Poultry, eggs, seasonal fruits and vegetables, dairy products, cheeses, cider, Perry, beer...*

Le Theil  
61790 - Saint-Pierre-du-Regard  
06 70 30 93 66

Ouvert le mercredi de 14 h à 19 h,  
vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h, le samedi de 9 h à 12 h.

## Nature Andaine E5

Magasin bio indépendant. Vente de produits biologiques et locaux, primeurs français, éco produits, bien-être, livres, jardinage, éco construction. Dégustation de produits, animations sur le bien-être.

*Independent shop supporting organic production. Sale the organic and local products, eco products, well-being, books, garderont and eco building*

Boulevard de la forêt  
d'Andaine  
rue des Tisserands  
61600 La Ferté-Macé  
02 33 38 56 53



Ouvert :  
Lundi de 14 h 30 à 19 h  
Mardi au jeudi de 09 h 30 à 13 h et de 14 h 30 à 19 h  
Vendredi de 09 h 30 à 13 h et de 14 h 30 à 19 h 30  
Samedi de 09 h 30 à 19 h  
Dimanche de 10 h à 12 h 30.

## Ateliers, stages

Workshop & courses

Partez en immersion à la rencontre des producteurs, artisans... Le temps d'un atelier de quelques heures, d'une journée, découvrez leur métier et leur savoir-faire, mettez la main la pâte aux côtés de ces producteurs locaux qui valorisent le terroir !

*Immerse yourself in meeting the producers and craftsmen! For a few hours or more, discover their savoir-faire alongside these local actors who promote local produce and crafts.*



## La Ferme Sans Nom E2

Première semencerie artisanale indépendante de Normandie.

Juliette et Sylvain produisent des graines potagères paysannes, adaptées aux conditions de cultures de la région.

Ils ont créé l'École Paysanne de la Ferme Sans Nom, où ils transmettent leurs savoirs et savoir-faire paysans, pour aider celles et ceux qui le souhaitent à cheminer vers l'auto-production, et une meilleure compréhension des écosystèmes et des paysages qui nous abritent. Programme des formations sur le site internet.

Le bourg Bréel 61100 Athis-  
Val-de-Rouvre  
07 66 43 58 82

lafermesansnom@gmail.com  
lafermesansnom.com



**Cuisine Périgrine** D2  
Au Domaine de La Boderie à Ste-Honorine-la-Chardonne  
Découvrir des saveurs, se faire plaisir en cuisinant, créer de nouvelles recettes : Sophie partagera avec vous ses envies de régaler, en toute simplicité.  
Informations sur les dates : [cuisine-laperegrine.fr/](http://cuisine-laperegrine.fr/)  
ateliers-cuisine

**Herbe au vent** D3  
Les stages et les formations proposent de se familiariser avec la pratique de l'herboristerie et de favoriser l'autonomie dans les soins du quotidien.  
Informations sur les dates page 65 et sur [herbeauvent.com/stages-ateliers/](http://herbeauvent.com/stages-ateliers/)

**L'atelier de Céramique** C3  
Contact page 78

## La Cuisine du Milieu E2

Atelier de cuisine asiatique local et de saison

Hélène a créé La Cuisine du Milieu pour transmettre ses recettes familiales d'Asie du sud et sa culture alimentaire héritée de son éducation sino-cambodgienne influencée de ses rencontres au fil de ses voyages et de la diététique chinoise. Elle cuisine en adaptant ses plats avec les ingrédients disponibles au plus proche de chez elle, à sa santé du moment et aux saisons ! Elle aspire à rendre accessible cette vision de l'alimentation et de la santé au plus grand nombre. Vous aussi ces sujets vous touchent ? Rejoignez ses ateliers, venez partager autour d'assiettes colorées, nutritives et savoureuses !

Bréel 61100 Athis-Val-de-Rouvre  
06 29 46 25 82  
[lacuisinedumilieu@protonmail.com](mailto:lacuisinedumilieu@protonmail.com)

Durée : 3h à 4h  
Tarif : entre 35 et 50 €

**Le jardin de l'être** D2  
Atelier distillation de plantes aromatiques et médicinales, de la cueillette à l'hydrolat.  
Informations page 65

**Manoir de Durcet** E5  
Atelier cocktail d'une durée de 2h  
Informations page 67 et [breton-manoirdedurcet.fr/](http://breton-manoirdedurcet.fr/)

**La Boutique de Laurence** D2  
Atelier autour du fourneau : chocolat, confiture  
Informations page 69

**Ferme de la Bérouette** B2  
Teinture naturelle, conception forêt Jardin  
Contact page 71

**Catalina Perisa** B3  
Atelier Chocolat  
Contact page 72

# Marchés hebdomadaires et mensuels

## Weekly and monthly markets

Donnez du goût à vos vacances !

Préparez votre panier et arpentez les places ou ruelles des villes et villages à la recherche des produits locaux, du savoir-faire traditionnel. Au choix, fruits, légumes, fleurs, viande, fromages, poisson, bijoux, vêtements, plats cuisinés...

Give your holidays some real local flavour!

Get your baskets ready and browse the squares or alleys of local towns and villages in search of local produce, traditional know-how, choice of fruits, vegetables, flowers, meats, cheeses, fish, jewellery, clothes, ready meals etc...

### Lundi

**Briouze** - marché aux veaux à la cloche à 11h15  
*Halle Victor-Vivier de 8h à 13h*

### Mercredi

**Flers**  
*Place Saint-Germain, sous le marché couvert de 7h à 13h*

### Vendredi

**Flers**  
*Place Saint-Jean de 7h à 13h*

### 1<sup>er</sup> dimanche du mois

à partir d'avril  
**La Carneille** - marché de producteurs et artisans  
*Place de la Halle de 8h30 à 13h ; scène ouverte de 12h à 13h*

### Mardi

**Athis-de-l'Orne**  
*Place Saint-Vigor de 8h30 à 13h*

### Ségrie-Fontaine

*Dans le bourg d'avril à décembre de 16h à 20h*

### Jeudi

**La Ferté-Macé**  
*Place de la République, place Leclerc et sous le marché couvert de 8h à 13h*

### Samedi

**Flers**  
*Place Saint-Germain, sous le marché couvert de 7h à 13h*

### 3<sup>e</sup> dimanche du mois

**Ségrie-Fontaine**  
*Rue de la Suisse Normande de 9h 00 à 13h 00*





## Le Bec de Flers

### Spécialité flérienne

À la brasserie des 5 becs, dans les années 1990, les boulangers de Flers créent une spécialité gourmande pour la ville. Cette petite douceur à l'allure d'un chausson est garnie d'un mélange pomme-rhubarbe et d'une pointe subtile de caramel et est appelée le Bec de Flers. A déguster sans modération!

**Specialty of Flers.** Bakers of the town came together to create a type of apple and rhubarb turnover that has a subtle addition of caramel. To be eaten without moderation.

### Points de vente :

Boulangerie Olivier  
rue de Paris, 61100 - Flers  
02 33 65 01 70  
Ouvert du mardi au dimanche de 7h15 à 19h45

Boulangerie Gougeon  
7 place Saint-Vigor  
61430 - Athis-de-l'Orne  
02 33 66 42 42

## Les tripes en brochettes

### Spécialité de La Ferté-Macé

La Ferté-Macé étend sa renommée au-delà de la Normandie par ses tripes en brochettes, auxquelles se sont jointes les andouilles, les tripes en vrac et les tripounettes. La tripe en brochette est fabriquée presque uniquement à La Ferté-Macé mais elle est commercialisée à grande échelle dans toute la France, voire même à l'étranger. La confrérie de la Tripière Fertoise participe à la promotion de cette spécialité fertoise.

### Specialties of La Ferté-Macé: Tripe Kebabs!

La Ferté-Macé has become famous in and beyond Normandy for its unique tripe kebabs to which are often added andouilles (chitterlings), bowls of tripe and "Tripounettes", made with lamb tripe. The tripe kebabs made almost exclusively in La Ferté-Macé but it is marketed on a large scale throughout France and abroad.

[latripierefertoise.fr](http://latripierefertoise.fr)

Vauloup Traiteur rue d'Hautvlie La Ferté-Macé  
02 33 37 15 31

Charcuterie Abaffour  
Rue d'Hautvlie La Ferté-Macé  
02 33 37 01 48  
(uniquement tripes en vrac)

### Points de vente :

Boucherie de la Place  
Leclerc  
La Ferté-Macé  
02 33 37 00 52

Boutique-expo  
Rue Saint Denis  
La Ferté-Macé  
Possibilité de dégustation  
de tripes en brochettes sur  
demande toute l'année  
06 80 03 58 29

## Le Bourdelot

**Spécialité d'Athis-de-l'Orne** (Athis-Val-de-Rouvre), le bourdelot est une pâtisserie concoctée dans les fours des villages et des familles depuis le début du 19<sup>e</sup> siècle et se dégustait après les battages. La recette est à base de feuilletée, pomme de Calvados et Calvados. La confrérie des Gouste-Bourdelots du Bocage Athisien assure la promotion de ce dessert ainsi que la tarte aux pommes, le bourdin et la galette des rois.

**A specialty of Athis-de-l'Orne**, *bourdelot* is a pastry created in village and family ovens since the beginning of the 19th century and best enjoyed after the harvest. The brotherhood of Gouste-Bourdelots du Bocage Athisien promotes this local dessert as well as a local type of apple pie, *bourdin* and *galette des rois*.

### Points de vente sur commande :

- Boulangerie Lefèvre 42, rue de Paris - Flers 02 33 65 01 15	- Boulangerie Passion gourmande 4, Place Saint-Vigor - Athis-de-l'Orne 02 33 37 04 26
---	--

# PIQUE-NIQUER PICNICKING • PICKNICK

Voici nos meilleurs endroits pour pique-niquer tout en profitant de loisirs sur place et d'une vue imprenable.  
Installez-vous et profitez !

*Here are our best places to picnic while enjoying on-site recreation and breath-taking views.  
Sit back and enjoy!*

## Suisse Normande :

### Site de la Roche d'Oëtre

#### Saint-Philbert-sur-Orne E2

11 tables

Sur place : randonnées, jeux pour enfants, proximité site naturel et activités de loisirs (parc aventure, orientation, balade à dos de vache et poney, cheval, circuits pédestres et VTT), restaurant-café, WC

### Maison du Paysage

#### Bréel E2

Athis-Val-de-Rouvre

6 tables (+ 7 à la Maison de la Rivière, de l'autre côté de la rivière)

Sur place : jeux en bois, promenade, café nature (selon horaires d'ouverture), circuits pédestres et VTT, WC

### Chant des Cailloux

#### Taillebois D2

Athis-de-Val-Rouvre

2 tables

Sur place : promenade le long de la rivière, randonnée pédestre et VTT

### Étang de la Queue d'Aronde

#### Athis-de-l'Orne E5

Athis-Val-de-Rouvre

10 tables

Sur place : pêche, jeux pour enfants, promenade, WC

### Bois Charles Meunier-Velay

#### Athis-de-l'Orne C2

Athis-Val-de-Rouvre

3 tables

Sur place : parcours santé, jeux pour enfants, promenade, WC



### La Carneille D3

Athis-Val-de-Rouvre

Parc de la Gine : 2 tables, jeux pour enfants

Halle au beurre : 4 tables couvertes

### Plan d'eau

#### Sainte-Honorine-la-Chardonne C2

3 tables (couvertes)

Sur place : pêche, départ de randonnée pédestre, WC

### Pont-Érambourg C2

St Pierre-du-Regard

Saint-Denis-de-Méré

4 tables au bord du Noireau

### La Ferté-Macé - Le Houlme :

### Plan d'eau

#### La Ferrière-aux-Étangs C4

Aire de pique-nique, borne camping-car et pêche

### Pointel E3

1 table en bordure de rivière à proximité du château

1 table de pique-nique à l'entrée du bourg à côté du terrain de pétanque

### Ferté-plage

#### La Ferté-Macé E5

6 tables (barbecue à votre disposition)

Sanitaires près du bar de la plage

Possibilité de pêcher, randonnée « les Bornes Cavalières » au départ du parking, jeux pour enfants, activités sur place (en période estivale canoë, mini-golf, pédalos, voile, rosalies, karts à pédales, baignade surveillée en juillet-août)

### Étang

#### Bellou-en-Houlme D3

Aire de pique-nique, parcours santé

### Étang de la Lande Forêt

#### Le Grais E5

3 tables + 1 cabane pour pique-niquer à l'abri au bord de l'étang

Possibilité de pêcher et de randonner

### Briouze E3

1 table de pique-nique à l'étang de l'enclos

## Flers et ses alentours :

### Place Saint-Germain

#### Flers B3

4 tables de pique-nique plus jeux enfants face à l'église Saint-Germain sur la place du marché

### Mont de Cerisy

#### Cerisy-Belle-Étoile B2

Aire de pique-nique autour du château, jeux pour enfants, parcours sportif, tennis, mini-golf, terrain de pétanque, sentier nature, circuits pédestres et VTT

### Parc du Château de Flers B3

2 tables de pique-nique

Étang, parcours d'orientation

### Montilly-sur-Noireau B2

Le Pont

1 table au bord de la rivière

## La Boutique du Cheval Noir C2



© Antoine Coulombe

Boutique d'artisanat. Ellie, créatrice de bijoux, bougies et Antoine, artisan chantourneur sur ardoise naturelle vous accueillent dans leur univers. Bougies parfumées, bijoux, ardoises chantournées, linogravures...

Craft shop. Scented candles, jewellery, cut and carved slates, linocuts...

2 rue de la Vère, Pont-Erambourg  
61790 Saint-Pierre-du-Regard  
09 75 68 84 43  
boutique.lechevalnoir@gmail.com  
lardoiseoriginale.fr

Ouvert du mercredi au dimanche de 14h à 18h, les matinées et jours de fermeture sur rendez-vous.



© Philippe Loizé

## L'atelier de Céramique C3

Philippe Loizé, céramiste, réalise des pièces uniques décoratives ou à usage domestique.

Pour cela, il travaille différents grés et porcelaines, fabrique tous ses émaux à partir de matières premières et d'oxydes naturels et opte pour la cuisson haute température.

Achat sur place ou pièces sur commande. Cours adultes et enfants possibles à l'atelier ou sur sites.

Philippe Loizé, a potter, produces unique decorative pieces or for domestic use working with different stoneware and porcelain, makes all of his enamels from raw materials and natural oxides and opts for high temperature firing..

2 rue de la fontaine  
61100 Landigou  
ceramique@loize-philippe.fr  
loizé-ceramique.fr

Atelier ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h.  
Visite guidée individuels/  
groupes gratuite,  
Achat sur place, Atelier/  
Stage



## RÉSEAU SUISSE NORMANDE TERRITOIRE PRÉSERVÉ

Le réseau Suisse Normande Territoire Préservé regroupe un ensemble de partenaires touristiques (Office de tourisme, hébergements, restaurants, fermes, producteurs du terroir, artisans d'art, boutiques de terroir, sites naturels, structures à vocation culturelle, sportive, environnementale et bien-être), engagés dans une démarche de tourisme durable, respectueuse de l'environnement et des personnes. Ses membres vous feront découvrir ce territoire préservé à travers leurs engagements, leur accueil, leur savoir-faire et leurs produits du terroir.

### The Suisse Normande Territoire Preservé Network

The SNTP brings together a group of tourism partners (Tourist Office, accommodation, restaurants, farms, local producers, craftspeople, local shops, natural sites, cultural, sports, environmental and well-being), who are all committed to sustainable, ecological tourism, respectful of both the environment and people.

Its members will help you discover this special protected region through their commitment, their welcome, their know-how and their local products.

[suisseenormande.fr](http://suisseenormande.fr)





# Culture

## Cultuur

# L'esTRAde C2



© Delomez

16 rue Guy Velay  
61430 Athis-de-l'Orne  
02 33 65 70 38  
contact@delomez.net  
lestrade-art.com

Gratuit et accessible PMR

Ouvert les vendredis, samedis et dimanches de 14 h à 18 h en mars, avril, mai, juin et septembre ; tous les jours sauf le lundi et les jours fériés en juillet, août

L'esTRAde, géré par l'association vAertigo, est un lieu d'expérimentation, de production et de diffusion dans le champ de la photographie/vidéo, et s'intéresse particulièrement aux relations entre la photographie contemporaine et les autres champs de l'art, notamment l'image en mouvement, l'installation, le numérique... Situé en Suisse Normande, au cœur d'Athis-de-l'Orne, l'ancien patronage de 350 m<sup>2</sup> offre trois espaces d'exposition dont une salle dédiée à la vidéo ainsi que des ateliers partagés. Par la mise en place de résidences de photographes/plasticiens et d'expositions, les artistes sont invités à porter leur regard sur un aspect du Territoire, qu'il soit historique, géographique ou bien encore sociétal et qui pourra faire écho à leur démarche artistique.

*L'esTRAde is a place of experimentation, production and dissemination in the field of photography/video, and is particularly interested in the relationship between contemporary photography and other fields of art, notably the moving image, installation, digital...*

## La Galerie de Sisa B2

À deux pas de la place du marché et de la rue principale commerçante de Flers, c'est dans la petite rue piétonne Saint-Germain (du même nom de l'Eglise qui est sa voisine) que la galerie d'art Sisa vous propose une sélection d'artistes peintres et sculpteurs avec des styles différents pour ainsi répondre aux goûts de chacun. Une dizaine d'artistes permanents et 4 expositions par an vous permettent de plonger dans ce monde artistique.

*Set in a stunning natural cliff-top location, the gallery will seduce you with exhibitions of constantly changing artistic works, some more surprising than others! Temporary exhibitions of paintings, sculpture, photography.*



Galerie d'art sisa  
9 rue Saint Germain  
61100 FLERS  
contact@galeriedartsisa.fr  
09.75.69.45.24

Mars : du mardi au vendredi de 14h à 17h  
Avril à septembre : tous les jours de 10h à 18h (19h en juillet et août)

Octobre : du mardi au dimanche de 10h à 17h



## Salle d'exposition Jacques-Rousseau E5

De nombreuses expositions temporaires sont visibles tout au long de l'année aux heures d'ouverture de la médiathèque (photos, peintures, sculptures...).  
Programme disponible à la médiathèque.

### **Jacques Rousseau Exhibition Hall**

*Many temporary exhibitions are displayed throughout the year during opening hours of the media library (photos, paintings, sculptures ...)*

*Program is available at the media library.*

Le Grand Turc  
8, rue Saint-Denis  
61600 - La Ferté-Macé  
02 33 14 14 79  
(médiathèque)  
lesmediatheques.flers-agglo.fr

## 2angles B3

Ce relais culturel régional propose tout au long de l'année des expositions et des représentations de danse. 2angles dispose également d'un plateau de danse et d'un studio de répétition et accueille régulièrement des artistes en résidence.

### **Regional "relais culturel"**

*Artists residency, 2angles includes three exhibition spaces, workshops for resident artists. The association also has a dance studio and a rehearsal studio.*

6 rue du Pré neuf  
Saint Georges des Groseillers  
02 33 64 29 51  
ophelie.sicot@2angles.org  
2angles.org

Ouvert le mercredi et samedi de 10 h à 18 h, le dimanche suivant un vernissage de 14 h 30 à 18 h, tous les jours sur RDV.



## Centre des Amis de Bernard Chardon E5

Lieu d'échanges, de créations, de savoirs faire, l'espace Bernard Chardon accueille des expositions et propose divers ateliers d'art, d'artisanat, de bien-être, de nature découverte...

*Exhibition space and various workshops on arts and crafts, well-being and nature discovery.*

Renseignements : Blandine Delpech, mail [blandine-delpech@yahoo.fr](mailto:blandine-delpech@yahoo.fr)  
06 45 82 37 61  
Programme sur demande à partir du 15 mars 2023

Projets 2023 : création du 1er Festival Craft Art en novembre et Pique-nique géant à thème autour du plan d'eau au printemps, sur inscription

## Espace galerie de la Roche d'Oëtre E2

Niché en pleine nature, cet espace vous séduira avec des expositions d'œuvres artistiques plus surprenantes les unes que les autres. Expositions temporaires (peinture, sculpture, photographie...).

### **Gallery of La Roche d'Oëtre**

*Set in a stunning natural cliff-top location, the gallery will seduce you with exhibitions of constantly changing artistic works, some more surprising than others! Temporary exhibitions of paintings, sculpture, photography.*



Office de tourisme  
La Roche d'Oëtre  
61430-Saint-Philbert-sur-Orne  
02 31 59 13 13  
[accueil-rochedoetre@montagnesdenormandie.fr](mailto:accueil-rochedoetre@montagnesdenormandie.fr)  
[montagnesdenormandie.fr](http://montagnesdenormandie.fr)

Ouvert :  
Mars : du mardi  
au vendredi de 14 h à 17 h  
Avril à septembre : tous les  
jours de 10 h à 18 h

Octobre : du mardi au dimanche de 10 h à 17 h

Entrée libre



# CAFÉS INSOLITES

## UNUSUAL CAFÉS • ONGEBRUIKELIJKE KOFFIE

### Lire et Flâner D2

Le café livres Lire et Flâner vous invite à lever le pied et à vous donner du temps. Vous serez chaleureusement accueillis par deux écrivains, Jean-Pierre Manesse et Pascal Bourez. Un petit air de brocante se dégage dans la première pièce. Une jolie sélection de produits gourmands, de vaisselle, de bibelots et bien-sûr de livres ça et là ! La seconde pièce est consacrée à la détente autour d'un livre, d'un café, d'un thé. Un piano, une guitare, des étagères de livres, des tableaux, pas de doute c'est un lieu de vie, de partage, d'échanges et de festivités !

*Lire et Flâner (literally, Read and Stroll around) coffee & book shop invites you to create a little time for yourself. You will receive a warm welcome there from two local writers, Jean-Pierre Manesse and Pascal Bourez. Inside you will find there's a small flea market and a good selection of locally made gourmet products, dishes, trinkets and of course lots of books!*

*In the rear room you'll find everything is dedicated to relaxing with book, a coffee or a good cup of tea. There's a piano, a guitar, and shelves stacked with books and paintings. There is no doubt that this is a place to share, exchange and while away the time*

Le Bourg - Ségrie-Fontaine  
61100 - Athis-Val-de-Rouvre  
06 6115 16 41  
02 33 14 45 36  
manesse.jeanpierre@gmail.com  
boutiquelireetflanerclecy.jimdo.com

OUVERT toute l'année  
du mardi au samedi  
de 15 h à 19 h



### Café du Caillou E2

Au Café du Caillou, déjeuner, dîner, goûter : une pause gourmande et chaleureuse dans un endroit hors du commun. Concerts tous les samedis en juillet-août.

*Gourmet break in a special place, concerts every saturday in july and august*

La Roche d'Oëtre  
61430 - Saint-Philbert-sur-Orne  
07 67 39 82 82  
lecaillou61@gmail.com  
www.le-caillou.fr



Ouvert 7j/7 en juillet et août  
Ouvert du mercredi au dimanche le reste de l'année  
sauf l'hiver (décembre : ouvertures ponctuelles pour événements sur réservation - janvier fermeture pour congés)



## Café Nature E2

Café nature avec boissons, glaces et autres douceurs, jeux pour toute la famille, salons de jardins ou canapés moelleux, boutique avec produits du terroir et librairie nature, ainsi qu'un « Point Info biodiversité ».

*Café Nature offers drinks, ice cream and other sweets, outdoor games for the whole family, garden loungers or comfy sofas inside, also a shop with local produce and a nature bookstore, as well as a "Biodiversity Info Point"*

Le Moulin de Ségrie  
Ségrie-Fontaine  
61100 - Athis-Val-de-Rouvre  
02 33 62 34 65  
contact@cpie61.fr  
cpie61.fr

Toute l'année : Du lundi au vendredi : 11h - 12h30 / 13h30 - 17h et 17h30 en juillet et août. Avril, mai, juin, sept : dim et jours fériés (sauf 1<sup>er</sup> mai) de 13h30 à 18h30.



Juillet, août : sam, dim et jours fériés : 13h30 à 18h30.



## SALLE DE CONCERT CONCERT HALL • CONCERTZAAL

### Salle de concert Open B3

Cette salle de concert à échelle humaine vous propose une programmation éclectique en partenariat avec le Rave (réseau des arts vivants électriques) ainsi qu'une possibilité de se restaurer et se désaltérer. Dans cette ambiance cosy, votre soirée est réussie!  
Ouvert toute l'année.

#### **Open Flers Concert Hall**

*One concert per month on a Friday, at 8 pm, doors open at 7 pm for an after-work get together. Networked programming, (but also in partnership with the Rave, the Network of Live Electrical Arts.) The room can accommodate up to 400 people for concerts. There's a bar and snacks are available too.*



39, rue de la république  
61100 Flers  
02 33 65 32 99  
open@guerinpub.com

Ouvert du mardi au samedi de 11h à 19h 15  
Fermé 3 semaines en été et 2 semaines en hiver



### Forum de Flers B3

Le Forum de Flers accueille de 450 à 650 places assises ou 1100 places debout. Cette salle de spectacle propose des concerts, des pièces de théâtre, ainsi que des spectacles jeune public et de la danse.  
Une programmation variée et pour tous les âges!  
*This hall offers concerts, theatre and other events.*

Rue du Collège  
61100 Flers  
02 33 98 42 22  
forum@flers-agglo.fr

## CINÉMA CINEMA • BIOSCOOP

### Fenêtre sur Rouvre E2 D3

Séance le jeudi tous les 15 jours, d'avril à octobre à la Roche d'Oëtre (Saint-Philbert-sur-Orne) et le reste de l'année dans la salle polyvalente de La Carneille.

Programmation sur la page Facebook « Fenêtre sur Rouvre ».

Tarif normal : 5,40€

-18 ans : 4,40€

### Les 4 Vikings B3

Les 4 Vikings  
17 rue Abbé-Lecornu  
61100 - Flers

02 33 64 49 48  
les4vikings.fr  
cinemales4vikings@gmail.com



© Flers Agglo

### Cinéma Gérard-Philippe E5

Le cinéma, classé Arts et Essai, propose des films grand public, films en V.O., des films jeunes publics, seniors, films pour enfants (ciné-filou goûter) et propose tout au long de l'année des soirées débats sur des thématiques variées.

Des animations sont organisées dans l'année (ciné plein air, journée Halloween, journée spéciale Noël...).

La salle Gérard-Philippe est également une salle de spectacles : des concerts, pièces de théâtre et autres animations sont proposés notamment dans le cadre de la saison culturelle programmée par Flers Agglo.

8 rue Saint-Denis  
61600 - La Ferté-Macé  
02 33 38 29 02

cinemagerardphilippe@cineferte.fr  
cineferte.fr  
Tarif normal : 6,50 €  
Tarif réduit : 5 €  
Tarif -14ans : 3,80 €



© Médiathèque La Ferté-Macé



# MÉDIATHÈQUES LIBRARIES • BIBLIOTHEEK

C'est un ensemble de lieux accueillants où habitants et visiteurs peuvent trouver une offre culturelle diversifiée et l'occasion d'échanger.

À Bellou, Saint-Clair-de-Halouze, Athis-de-l'Orne, Ségrie-Fontaine et Messei, des bénévoles font vivre des médiathèques de proximité où l'accueil cordial s'allie à la qualité des documents et des animations proposées.

A Flers, La-Ferté-Macé et Briouze, Flers Agglo propose aux usagers trois médiathèques de plus grande taille, qui fonctionnent comme une seule. Vous y trouverez de la littérature, du cinéma, de la VOD et de la presse numérique accessible chez vous, mais aussi des animations gratuites pour toute la famille (ateliers, contes, spectacles, lectures, projections, concerts) et des espaces confortables pour lire, discuter, jouer, rêver...

## Medialibraries around Flers

Flers Agglo's media libraries are welcoming places where locals and visitors alike can find a wide variety of cultural activities on offer.

In Bellou, Saint-Clair-de-Halouze, Athis-de-l'Orne, Ségrie-Fontaine and Messei, volunteers support the local media libraries where a warm welcome is combined with quality documents, books and organised events.

In Flers, La-Ferté-Macé and Briouze, Flers Agglo has three larger media libraries, which operate as one. You will find literature, cinema, VOD and digital press accessible at home, but also free entertainment for the whole family (workshops, stories, shows, readings, screenings, concerts ...) and comfortable spots for reading, discussing, playing or just dreaming!

## Briouze E3

Espace culturel du Houlme  
Place du Général de Gaulle  
02 33 62 8150  
mediatheque.briouze@flers-agglo.fr

Lundi : 9 h 30 à 12 h 30  
mardi : 16 h à 18 h  
mercredi : 14 h à 18 h 30  
vendredi : 16 h à 18 h 30  
samedi : 10 h à 12 h 30  
fermé jeudi et dimanche

## Flers B3

Pôle culturel  
Jean-Chaudeurge  
9 rue du Collège  
61100 - Flers  
02 33 98 42 22  
mediatheque.flers@flers-agglo.fr

Mardi : 14 h à 18 h  
Mercredi : 10 h à 18 h  
Jeudi : 14 h à 18 h  
Vendredi : 14 h à 19 h  
Samedi : 10 h à 17 h

## La Ferté-Macé E5

8 rue Saint Denis  
02 33 14 14 79  
mediatheque.lafertemace@flers-agglo.fr

Mardi : 15 h à 18 h  
Mercredi : 13 h à 18 h  
Jeudi : 10 h à 12 h 30/15 h à 18 h  
Vendredi : 15 h à 18 h 30  
Samedi : 10 h à 12 h 30/14 h 30 à 17 h 30



+ d'infos sur : [lesmediatheques.flers-agglo.fr](http://lesmediatheques.flers-agglo.fr)

## Bellou-en-Houlme D3

1 impasse des Tisserands  
02 33 96 29 43  
bibli-bellou-en-houlme@orange.fr

Mardi : de 10 h à 12 h  
Mercredi : de 14 h à 18 h  
Vendredi : de 14 h à 18 h  
Samedi : de 10 h à 12 h

## Messei B3

55 boulevard du  
Général De Gaulle  
02 33 96 7199

Mercredi 15 h à 17 h  
Samedi 9 h 30 à 11 h 30

## Saint-Clair-de-Halouze

12, Grande rue  
02 33 66 9172

Mercredi 14 h à 17 h  
Samedi 14 h 30 à 17 h 30

## Athis-de-l'Orne B3

Athis-Val-de-Rouvre  
14 rue Guy Velay  
02 85 29 82 53

Lundi : 16 h à 18 h  
Mardi : 10 h à 12 h  
Mercredi 10 h à 12 h et 14 h à 18 h  
Vendredi : 15 h à 18 h 30  
Samedi : 10 h à 12 h 30

## Ségrie-Fontaine D2

Athis-Val-de-Rouvre  
1 rue de la Fontaine secrète  
02 33 64 09 41  
mediatheque.segriefontaine@orange.fr

Mardi : 18h30-20h30  
Mercredi : 15h-17h30  
Jeudi 16h30-18h30  
Samedi : 10h30-12h30  
2<sup>e</sup> Dimanche du mois : 10h30-12h30

Vacances scolaires :  
Mercredi 15h-17h30  
Samedi 10h30-12h30



# Temps Forts

## Highlights

AVRIL	JUILLET	AOÛT	OCTOBRE
<b>Festival les Andain'ries</b> <b>du 12 au 22 avril</b> La Ferté-Macé et Pays d'Andaine	<b>Journées des artistes</b> <b>1<sup>er</sup> et 2 juillet</b> La Carneille	<b>Marché des Gorges de la Rouvre</b> <b>15 août</b> Animations à La Roche d'Oëtre	<b>Trail de la Roche d'Oëtre</b> <b>14 et 15 octobre</b> Saint-Philbert-sur-Orne Ultra trail de 85 km, trails, marche nordique, rando
<b>MAI</b>	<b>Rendez-vous de l'été</b> <b>juillet &gt; août</b>	<b>SEPTEMBRE</b>	
<b>Printemps de Durcet</b> <b>1<sup>er</sup> mai</b> Durcet Festival de poésie, marche lecture, petit salon du livre	Mardi rando, Jeudi sport, Vendredi concert Place Saint-Germain, Dimanche au Parc de Flers	<b>Trail de la Lande Forêt</b> <b>2 septembre</b> Le Grais Trail, marche loisirs	<b>Enquête dans les mines</b> <b>28 octobre</b> Fours de la Butte Rouge 17h
<b>Fête de la randonnée</b> <b>13-14 mai</b> Territoire de Flers Agglo Plusieurs randonnées vous sont proposées	<b>Feu d'artifice et bal populaire</b> <b>13 juillet</b> Briouze (bourg), Flers (château) et La Ferté-Macé (base de loisirs)	<b>Marché du terroir, foire aux vins et exposition de voitures anciennes</b> <b>2 septembre</b> La Ferté-Macé (place Leclerc)	<b>NOVEMBRE</b>
<b>Nuit européenne des musées</b> <b>13 mai</b> Musée du château de Flers et La Ferté-Macé	<b>Marché des Gorges de la Rouvre</b> <b>14 juillet</b> Concert, animations à Bréel	<b>54<sup>e</sup> foire braderie de La Ferté-Macé</b> <b>3 septembre</b> La Ferté-Macé (rues du centre-ville) 500 exposants, marché du terroir et foire aux vins, exposition Meccano	<b>Foire de la Sainte Catherine</b> <b>du 18 au 20 novembre</b> Briouze (centre-ville) Déballage, foire aux arbres, course cycliste, rando VTT
<b>Festival Les Extraverties</b> <b>26 mai à la Roche d'Oëtre</b> <b>27 et 28 mai à Pont-d'Olilly</b> Loisirs de pleine nature, concerts, animations, écovillage	<b>Festival Art Sonic</b> <b>21 et 22 juillet</b> Briouze Grand festival de musiques actuelles et variées	<b>Les enfants du Patrimoine</b> <b>15 septembre</b> parvis de l'église, la Reconstruction à Flers, démonstration ferronnier d'art	<b>DÉCEMBRE</b>
<b>JUIN</b>	<b>39<sup>e</sup> Fête à l'ancienne</b> <b>23 juillet</b> Lonlay-le-Tesson Présentation de métiers anciens, exposition de véhicules anciens, repas champêtre, produits du terroir	<b>L'Incendiaire</b> <b>16 septembre</b> La Ferté-Macé (base de loisirs) Course d'obstacles « Elle brûle le moral, les cuisses et les calories »	<b>Rendez-vous de l'hiver</b> <b>De novembre à janvier 2024</b> Flers (centre ville) Animations, spectacles, manèges...
<b>Fête de Printemps</b> <b>3 juin</b> La Ferté-Macé Centre ville Marché du terroir et démonstrations culinaires avec des chefs étoilés	<b>Eskape Festival</b> <b>28 au 30 juillet</b> Montilly-sur-Noireau	<b>Journées du Patrimoine</b> <b>16 et 17 septembre</b> Territoire de Flers Agglo	
<b>Surviv'Orne</b> <b>10 et 11 juin</b> La Ferté-Macé (base de loisirs) Compétition de triathlon ouvert à tous	<b>Fête des métiers de la forêt</b> <b>30 juillet</b> Les Monts d'Andaines (La Sauvagère chapelle des Friches) Fête autour des métiers de la forêt, animations diverses		
<b>Golf Appenzeller</b> <b>10 et 11 juin</b>			
<b>Festival Les Bichoisières</b> <b>23 - 24 juin</b> Mont de Cerisy Cerisy-Belle-Etoile 2 soirées concerts et arts de la rue le samedi après-midi			

RETROUVEZ TOUS LES ÉVÉNEMENTS  
DE L'ANNÉE SUR :  
**MONTAGNESDENORMANDIE.FR/AGENDA**

# Où dormir?

Une nuit à l'hôtel, un weekend en chambre d'hôtes, dans un des nombreux gîtes, au camping pour des vacances proches de la nature, ou une escapade dans un hébergement insolite... Que vous soyez en famille, en couple, seul ou entre amis, trouvez l'hébergement idéal pour votre séjour dans les Montagnes de Normandie en plein cœur de la Suisse Normande et à proximité !

*A night in a hotel, a weekend in a bed and breakfast, in one of the many gîtes, in a campsite for a holiday close to nature, or a getaway in an unusual accommodation... Whether you are a family, a couple, alone or with friends, find the ideal accommodation for your stay in the Normandy Mountains in the heart of the Suisse Normande and nearby!*



RETRouvez l'ensemble des hébergements de la destination sur notre site internet :  
<https://www.montagnesdenormandie.fr/Preparer-mon-sejour/ou-dormir/>

# Où manger ?

Pour s'imprégner d'une région, rien de mieux que de tester sa gastronomie ! Retrouvez la qualité des produits normands chez les différents restaurateurs du territoire. Il y en aura pour tous les goûts. Vous n'aurez plus que l'embarras du choix. **Bon appétit !**

*To get a true feel of a region, there's nothing better than to test its gastronomy ! Discover quality Normandy produce at the many and varied restaurants in the area. There's something for everyone. You will be spoiled for choice. **Bon Appétit !***



RETRouvez l'ensemble des restaurants de la destination sur notre site internet :  
<https://www.montagnesdenormandie.fr/Preparer-mon-sejour/ou-manger/>

# MONTAGNES DE NORMANDIE TOURISME

## Bureau d'Information Touristique de La Ferté-Macé

11, rue de la Victoire  
61600 – La Ferté-Macé  
02 33 37 10 97  
otsi.la-ferte-mace@flers-agglo.fr

### **Du 1<sup>er</sup> octobre au 31 mars :**

Du lundi au vendredi 10 h-12 h 30 et 14 h-17 h 30  
(fermé le mardi matin)

### **Du 1<sup>er</sup> avril au 30 septembre :**

Du mardi au samedi 9 h 30-12 h 30 et 14 h-17 h 30

### **Juillet et août :**

Du mardi au samedi 9 h 30-12 h 30 et 14 h-18 h

### **De mai à août :**

Permanence au lac les mercredis et samedis de  
14 h à 18 h (sauf en cas de mauvais temps)

Fermé le dimanche et les jours fériés

## Point d'Information Touristique de Briouze

Espace culturel du Houlme -  
Médiathèque du Houlme  
Place du Général de Gaulle,  
61220 - Briouze  
02 33 62 8150  
mediatheque.briouze@flers-agglo.fr  
lesmediatheques.flers-agglo.fr

Fermé le jeudi et le dimanche  
Lundi : 9 h 30-12 h 30  
Mardi : 16 h-18 h  
Mercredi : 14 h-18 h 30  
Vendredi : 16 h-18 h 30  
Samedi : 10 h-12 h 30

## Bureau d'Information Touristique de La Roche d'Oëtre

Site de La Roche d'Oëtre,  
61430 – Saint-Philbert-sur-Orne  
02 31 59 13 13  
roche-doetre@flers-agglo.fr

**Mars :** du mardi au vendredi de 14 h à 17 h

**Avril à septembre :** tous les jours de  
10 h à 18 h (19 h en juillet août)

**Octobre :** du mardi au dimanche de 10 h  
à 17 h

## Bureau d'Information Touristique de Flers

4, Place du Docteur-Vayssières,  
61100 – Flers  
02 33 65 06 75  
accueil@flerstourisme.fr

### **Du 1<sup>er</sup> octobre au 31 mars :**

Fermé le lundi toute la journée et le mardi  
matin

Mardi : 14 h-17 h 30

Du mercredi au vendredi :

10 h-12 h 30 et 14 h-17 h 30

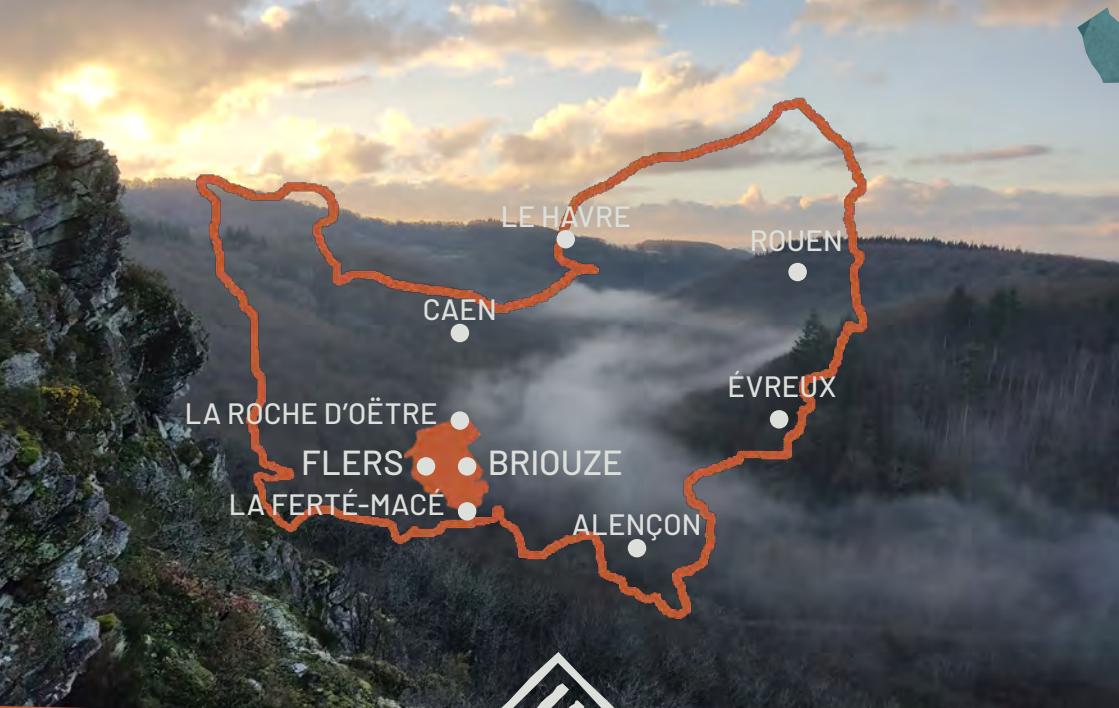
Samedi : 10 h-12 h 30 et 14 h-17 h

### **Du 1<sup>er</sup> avril au 30 septembre :**

Fermé le lundi

Du mardi au vendredi : 10 h-12 h 30 et 14 h-18 h

Samedi : 10 h-12 h 30 et 14 h-17 h



MONTAGNES  
DE  
NORMANDIE

Le visage touristique de Flers Agglo

**montagnesdenormandie.fr**